

TESY

It's impressive

EN ELECTRIC PANEL HEATER 2-5
Usage and Storage Instructions

BG ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОНВЕКТОР 6-9
Инструкции за употреба и съхранение

RO CONVECTOR ELECTRIC 10-13
Instrucțiuni de utilizare și depozitare

HR ELEKTRIČNI KONVEKTOR 14-17
Upute za uporabu i skladištenje

GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ CONVECTOR 18-22
Οδηγίες χρήσης και αποθήκευσης

RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНВЕКТОР 23-25
Инструкции по эксплуатации и хранению

LT ELEKTRINIS KONVEKTORIUS 26-29
Naudojimo ir saugojimo instrukcijos

LV ELEKTRISKAIS KONVEKTORS 30-33
Eksploataācijas un uzglabāšanas instrukcija

RS ELEKTRIČNI KONVEKTOR 34-36
Uputstva za upotrebu i skladištenje

UA ЕЛЕКТРИЧНИЙ КОНВЕКТОР 37-40
Інструкція з експлуатації та зберігання

EE ELEKTRILINE KONVEKTOR 41-44
Kasutus- ja hoidmisjuhend

MK ЕЛЕКТРИЧНИ КОНВЕКТОР 45-47
Упатство за употреба и чување



CN206ZF

230V 50Hz 2000W

EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. | **BG** Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба. | **RO** Acest produs este potrivit numai pentru încăperi izolate în mod corespunzător sau de uz neregulat. | **HR** Ovaj proizvod je prikladan samo za pouzdano izolirane sobe ili povremenu upotrebu. | **GR** Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για αξιόπιστα μονωμένα δωμάτια ή χρησιμοποείται για «συντροφιά». | **UA** Цей прилад призначається для опалення добре ізольованих приміщень або для нерегулярного використання. | **RU** Этот продукт подходящий только для изолированных комнат или нерегулярного использования. | **LT** Šis produktas tinka tik patikimai izoliuotoms patalpoms arba nereguliariam naudojimui. | **LV** Šis produkts ir paredzēts tikai droši izolētām telpām vai neregulārai lietošanai. | **EE** Toode on sobiv üksnes õigesti isoleeritud ruumide jaoks või ebaregulaarseks kasutamiseks. | **RS** Ovaj proizvod je prikladan samo za pouzdano izolovane sobe ili povremenu upotrebu. | **MK** Овој производ е наменет само за сигурно изолирани простории или нередовна употреба.



Please read this manual before operating the appliance and keep it at a safe place for future reference. In case the appliance is obtained by a new owner, it should be transferred together with its manual.

Thank you for choosing panel heater – CN206ZF. This is a product providing heating in winter depending on the consumers' needs for comfortable room temperature. If operated and taken care of properly in accordance with

these instructions, the appliance will provide you with many years of useful operation.

IMPORTANT SAFETY MEASURES AND PRECAUTIONS:

- Before operating the appliance – check if the voltage indicated on the appliance technical plate corresponds to the voltage of the electricity, supplied to your place.



Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.

Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button ONLY, provided that the appliance is installed and ready for operation and such children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all related risks.

Children from 3 to 8 years of age MUST NOT: connect the plug to power sockets, make adjustments, clean it or carry out user maintenance operations.

This appliance can be used by children older than 8 years of age and by people with reduced physical, sensor and mental capabilities, as well as by people with insufficient experience and knowledge provided they are supervised or instructed in safe operation of the appliance and understand the related risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance operations must not be carried out by children without supervision.



Some of the appliance parts may get very hot during operation and thus cause burns to users. In case there are children and vulnerable people in the room, special attention should be paid.

- This appliance must be used only for the operations it has been designed and intended for, i.e. heating of domestic premises. This appliance is not intended for commercial application. Every kind of different application is considered improper and consequently dangerous. The manufacturer does not bear responsibility for malfunctions resulting from improper and irrational operation. Non-adherence to these safety instructions will render the guarantee terms invalid!
- DO NOT leave your place while the appliance is operating: ensure that the power switch knob is switched to OFF position. Always disconnect the power plug from the socket.
- Keep inflammable objects, such as furniture, pillows, bedding, paper, clothes, curtains, etc. at a distance of at least 100 cm away of the panel heater.
- Do not operate the appliance in areas of use or storage of combustible substances. Do not operate the appliance in areas of combustible media (for example in close proximity to inflammable gases or aerosols) – there is great risk of explosion and fire!
- Do not insert and do not allow foreign objects to enter the ventilation openings (inlet and outlet) because this will cause electric shock, fire or will damage the panel heater.
- This appliance is not suitable for animal breeding and it is intended for domestic use only!

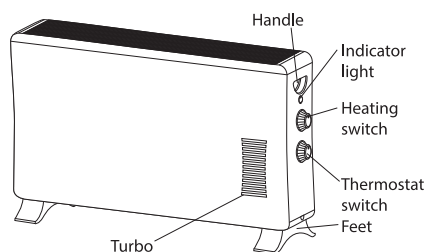
- Keep the air inlet and outlet clear of any objects: unobstructed distance of at least 1 metre in front and 1 metre behind the panel heater should be provided.
- The most common cause of overheating is fluff and dust deposits in the appliance. Clean the ventilation openings regularly with a vacuum cleaner. Before that disconnect the power plug from the socket.
- Never touch the appliance with damp or wet hands – there is danger for your life!
- The power socket must be easily accessible all the time in case the power plug has to be disconnected as fast as possible! Never pull the power cord or the appliance itself in order to disconnect it from the mains.
- **ATTENTION!** Outgoing air gets hot during operation (up to more than 100°C).
- If the power cord of this appliance gets damaged, stop its operation and call its supplier/retailer for advice about repair in local service centre.
- Do not cover the appliance. If the appliance gets covered, there is risk of overheating.
- If the appliance is damaged or does not work properly, stop it and do not repair it yourself. For any kind of repairs call for assistance an after-sale service centre. This is the place where you will have your broken part replaced with an original one. Non-adherence to this instruction will compromise the appliance safety.
- If you decide to stop using such kind of appliance, it is advisable to render it unusable by cutting its power cord after disconnecting it from the mains. It is advisable all possible risks related to the appliance to be secured, especially in relation to children that may play with out-of-use appliances.
- Never keep the appliance unnecessarily switched on. Disconnect it from the power socket when you do not intend to use it for a long period of time.
- The appliance should not be positioned right under a power socket!
- **Warning:** Do not use this appliance with a programming device, counter or any other device which can automatically switch it on because if the appliance is covered or improperly positioned this may cause fire.
- Position the power cord in such a way that it does not obstruct the free movement of people and cannot be stepped on! Use only approved extension cords which are suitable for this appliance, i.e. have got a conformity sign!

- Never move the appliance by pulling its power cord and do not use the power cord for carrying objects!
- Do not bend the power cord and do not stretch it over sharp edges, do not position it over hot plates or open flames!
- Never use this appliance in close proximity to wet premises – bathroom, a shower cabin or a swimming pool!

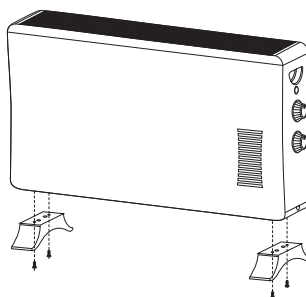
PACKING

- After unpacking the appliance, check if all its elements are included in the packing and that it has not been damaged during transportation! In case damage or incomplete delivery is found, contact your authorized retailer!
- Do not throw away the original packing! It could be used for storage and transportation purposes in order to avoid damages during transportation!
- Disposal of packing materials should be done in the appropriate way! Children should be prevented from playing with polyethylene bags!

PRODUCT DESCRIPTION



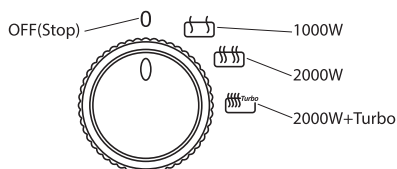
ASSEMBLE



1. Turn the heater upside-down; fix the 2 feet to the heater with 4 screws.
2. Turn the heater upright.

OPERATION

1. Place the heater on a firm, level surface
2. Plug the mains plug into a wall socket that complies with the technical date 230 ~50/60Hz.
3. Turn the heating & thermostat knob to  or  to switch on power supply.



4. Turn the heating & thermostat knob to , that reaching the maximum temperature, turns the knob in the direction of clockwise until the minimum temperature.
5. Once the room temperature is reached, slowly turn the thermostat knob in the direction of anticlockwise until you hear a click and then the heater will stop working.
6. The heater will turn on and off automatically to maintain the room temperature you have set.
7. Turn the switch to "0" position to switch off the heater, and Unplug the appliance.
8. Frost protection function: The heater must be turned on. Turn the heating & thermostat knob clockwise to the maximum position. The unit will turn on automatically if the temperature about 10°C.

MOVING THE APPLIANCE:

If it is necessary to move the appliance to another place of operation, switch it off by pulling the power plug out of the socket, holding the appliance handles with both hands, move it to its new position, having in mind that the appliance must get cold (cooled down) before doing this. Moving hot appliances may lead to bad consequences for the user like burns or inflammable materials entering the panel heater during its movement.

IN-BUILT OVERTURN (FALL) PROTECTION SWITCH

The panel heater has got an in-built overturn protection switch. In case the panel heater overturns, the power supply will be stopped. Let the panel heater cool down and then put it into upright position again. The appliance will restore its normal operation.

AUTOMATIC SAFETY STOP

There is an in-built device in the panel heater (self-restoring thermal switch), which actuates automatically and switches off the panel heater in case of overheating. The thermal switch will restore its normal state when the appliance temperature decreases to its normal level.



Important!

It is possible during initial operation of the appliance a specific odour to be emitted. This is normal at the initial period of operation. Ensure that the panel heater is used in a well-ventilated room and let it work until the odour disappears. You may hear a specific sound resembling popping until the panel heater warms up. This is normal and the panel heater operates in normal mode. As soon as the panel heater warms up this sound will disappear.

CLEANING

- It is compulsory first to switch off the appliance and disconnect its power cord from the socket. Before starting cleaning the panel heater you should wait until it cools down after disconnecting it from the power socket.
- Clean the body of the appliance with a damp cloth, vacuum cleaner or soft brush.
- Never immerse the appliance into water – there is danger to your life from electric shock!
- Never use petrol, thinner or coarse abrasive products for cleaning because they will damage the surface coating of the appliance.

STORAGE

- Before putting away the panel heater let it cool down after disconnecting it from the power socket.
- Use the original packing for storing the panel heater if it will not be used for a certain period of time. The product can be protected from excessive dust and dirt when it is kept in its original packing.
- Never put a hot appliance into its packing!
- The product has to be stored at a dry place away from direct sunlight.
- It is explicitly forbidden to store the appliance in wet or damp premises.

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE APPLIANCE:

Model	Rated power	Rated voltage	Rated frequency
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Warning: in order to avoid overheating, do not cover the appliance!



Environment protection instructions

Old electric appliances contain valuable materials and therefore should not be disposed of as domestic waste! We ask you for your active cooperation to protect the resources and the environment by submitting your appliance to organized buy-back stations (if there are such).

TABLE 2: INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS**Model identifier(s):** 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Item	Symbol	Value 1.	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2.00	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	[yes/no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.00	kW	Manual heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
Maximum continuous heat output (indicative)	P _{max,C}	2.00	kW	Electric heat charge control, with room and/or outdoor temperature feedback heat charge control, with integrated thermostat	[yes/no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted head output	[yes/no]
At nominal heat output	e _{lmax}	1.90	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	-
At minimum heat output	e _{lmin}	0.96	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{l SB}	0.00	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control plus day timer	[no]
				With electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com



Прочетете настоящите инструкции преди да използвате този уред и съхранявайте тези указания за бъдещо ползване. При смяна на собственика, инструкцията за експлоатация трябва да се предава заедно с уреда.

Благодарим Ви, че избрахте конвектор CN206ZF. Това е изделие, което предлага отопление през зимата в зависимост от нуждите за постигане на комфортна топлина

в отопляемото помещение. При правилна експлоатация и грижа, както е описано в тези инструкции, уредът ще Ви осигури много години полезно функциониране.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Преди да включите уреда – проверете дали посоченото напрежение върху типова табелка съответства на напрежението доставяно до дома Ви.



Деца на по-малко от 3 години, трябва да се държат на разстояние, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.

Деца на възраст от 3 години до 8 години могат само да използват бутона вкл./изкл. на уреда, при условие, че уреда е инсталиран и е готов за нормална работа и са били наблюдавани и инструктирани относно използването му по безопасен начин и разбират, че може да е опасно.

Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват уреда в контакта, да го настройват, да го почистват или да извършват потребителска поддръжка.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират опасностите. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се прави от деца без наблюдение.



Някои части на този продукт може да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Там където, присъстват деца и уязвими хора, трябва да бъде предоставено специално внимание.

- Този уред трябва да се използва само по предназначението, за което е бил предвиден, т.е. да отоплява битови помещения. Уред не е предназначен за търговски цели. Всяка различна употреба да се счита за неправилна и следователно опасна. Производителят не може да носи отговорност за повреди, произтичащи от неправилна и неразумна употреба. Неспазване на информацията за безопасност ще направи невалидна поетата гаранция за уреда!
- Не напускайте дома си, докато уреда е включен: уверете се, че ключа е в изключено положение. Винаги изваждайте щепсела на уреда от контакта.
- Дръжте запалими предмети, като мебели, възглавници, спално бельо, хартия, дрехи, пердета и т.н. на разстояние от поне 100 см далеч от конвекторната печка.
- Не използвайте уреда в зони където се използват или съхраняват огнеопасни вещества. Не използвайте уреда в зони със запалими атмосфери (например: в близост до запалими газове или аерозоли) - съществува много голяма опасност от експлозия и пожар!
- Не вкарвайте и не допускайте чужди тела да попаднат в отворите за вентилация (входящи или изходящи), тъй като това ще причини токов удар, пожар или повреда в конвектора.
- Уред не е подходящ за отглеждане на животни, и същия е предвиден само за домашно ползване!
- Пазете входа и изхода на въздушния поток свободни от предмети: поне на разстояние от 1 м

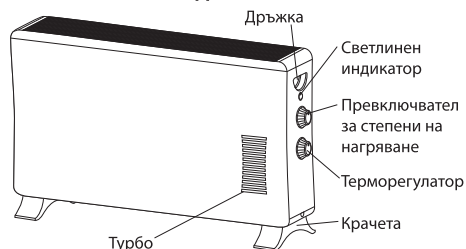
пред и 1 м зад конвектора.

- Най-често срещаната причина за прегряване е натрупването на мъх и прах в уреда. Редовно почиствайте с прахосмукачка вентилационните отвори, като преди това задължително изключите уреда от електрическата мрежа.
- Никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце- съществува опасност за живота!
- Контактът трябва да бъде достъпен по всяко време, за да може щепсела да бъде освобождаван при нужда възможно най-бързо! Никога не теглете захранващия шнур или самия уред при изключване от мрежата.
- Обърнете внимание! Изходящия въздух се загрява по време на работа (до повече от 100°C).
- Ако захранващия шнур на този уред е повреден, преустановете употребата му и се свържете с доставчика/ продавача за допълнително инструктури.
- Не покривайте уреда. Ако е покрит има опасност от прегряване.
- Ако уреда не е в ред или функционира неправилно, спрете го и не го ремонтирайте. За всякакви ремонти се обърнете за съдействие към Сервизния Център за след продажбено обслужване. Само там ще подменят дефектиралата част с оригинална резервна такава. Не спазването на това условие ще компрометира безопасността на уреда.
- Ако решите да престанете да използвате уред от този тип, препоръчва се да го направите неизползваем, като срежете шнура, след като сте го изключили от мрежата. Препоръчва се още всички опасности, свързани с уреда да бъдат обезопасени, особено за деца, които биха могли да използват амортизираното устройство(уред) за игра.
- Никога не оставяйте ненужно уреда включен. Изключвайте го от захранващата мрежа, когато няма да го ползвате дълго време.
- Уредът не трябва да се поставя непосредствено под щепселна кутия!
- **Внимание:** Не използвайте този уред с програматор, брояч или друг уред който автоматично го включва тъй като, ако уреда е покрит или неправилно поставен съществува опасност от пожар.
- Поставете захранващия шнур, така че да не пречи на движението на хората и да не бъде настъпван! Използвайте само одобрени удължители, които са подходящи за уреда, т.е. имат знак за съответствие!
- Никога не премествайте уреда, като го дърпате за шнура както и не използвайте шнура за пренасане на предмети!
- Не пречупвайте шнура и не го дърпайте през остри ръбове и не го поставяйте върху горещи плочи или открит огън!
- Никога не ползвайте този уред в непосредствена близост до баня, до душ или до плувен басейн!

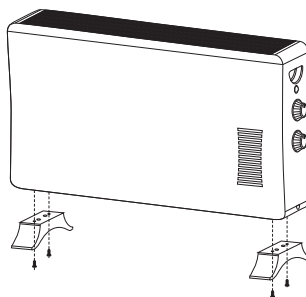
ОПАКОВКА

- След разопаковане на уреда, проверете дали при транспортирането не е увреден и дали е напълно окомплектован! В случай че бъде констатирана повреда или непълна доставка, свържете се с Вашия упълномощен продавач!
- Не изхвърляйте оригиналната кутия! Тя би могла да се използва за съхранение и транспортиране, за да се избегнат повреди от превозването!
- Изхвърлянето на опаковъчния материал трябва да става по подходящ начин! Децата трябва да се пазят да не си играят с полиетиленовите торби!

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



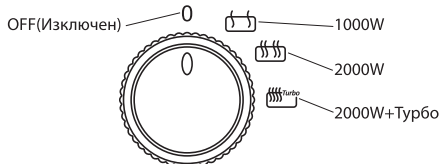
МОНТАЖ



1. Обърнете отоплителния уред с долната страна нагоре; монтирайте двете му крачета с 4 винта.
2. Изправете отоплителния уред.

НАЧИН НА РАБОТА

1. Поставете отоплителния уред върху здрава и равна повърхност
2. Поставете щепсела на захранващия кабел в електрически контакт в стената, който отговаря на следните технически данни: 230 ~50/60Hz.
3. Завъртете превключвателя за степените на нагряване на позиция (I) или (II) или (III), за да включите захранването.



4. Завъртете превключвателя за степените на нагряване и терморегулатора на позиция "III", след като бъде достигната максималната температура, завъртете регулатора в посока по часовниковата стрелка до достигане на минималната температура.
5. След като бъде достигната температурата в помещението, бавно завъртете терморегулатора в посока обратна на часовниковата стрелка докато чуете „кликване“, след което отоплителният уред ще спре да работи.
6. Отоплителният уред ще се включва и изключва автоматично, за да поддържа зададената от Вас температура в помещението.
7. Завъртете превключвателя на позиция "0", за да изключите отоплителния уред и извадете щепсела му от електрическия контакт.
8. Функция срещу замръзване: Отоплителният уред трябва да бъде включен. Завъртете превключвателя за степените на отопление и терморегулатора в посока по часовниковата стрелка до максимална позиция. Отоплителният уред ще се включи автоматично, ако температурата в помещението е около 10°C.

ПРЕМЕСТВАНЕ НА УРЕДА:

Ако е необходимо преместване на уреда, изключете чрез ключа, извадете плуга от контакта и с две ръце преместете уреда на новото място, като преместването е необходимо да се осъществи при студен(изстинал) конвектор. Преместването на топъл уред може доведе до нежелани последствия за потребителя, като изгаряне или попадане на запалими материали върху конвектора по време на неговото преместване.

ВГРАДЕН ИЗКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ПРЕОБРЪЩАНЕ (ПАДАНЕ)

Конвектора има вграден изключвател за преобръщане, в случай че същия се преобърне, захранващото напрежение ще бъде прекъснато. Оставете го известно време докато се охлади и тогава го изправете отново. Той ще възстанови нормалната си работа.

АВТОМАТИЧНО ЗАЩИТНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

В конвектора има и вградено устройство (самовъзстановяем термоизключвател), който автоматично се задейства и изключва в случай на прегряване и ще се поднови при охлаждане на температурата на уреда.



Важно!

Възможно е при първото включване на уреда да усетите специфична миризма. Това е нормално за първоначалния период на работа. Уверете се, че конвектора е поставен в добре вентилирано помещение и го оставете да работи, докато изчезне миризмата. Може да чуете и специфичен шум, наподобяващ пукане, докато конвектора се загрява. Това е нормално и конвектора работи в нормален режим. Веднага щом като конвектора се загрее този шум изчезва.

ПОЧИСТВАНЕ

- Задължително първо изключете уреда от ключа и извадете щепсела от контакта в стената. Преди да започнете да почиствате конвектора, оставете го да изстине като го изключите от контакта
- Почиствайте корпуса с влажна кърпа, прахосмукачка или четка.
- Никога не потапяйте уреда във вода - съществува опасност за живота от токов удар!
- Никога не използвайте бензин, разреждател или груби абразивни продукти за почистване, тъй като те ще повредят покритието на уреда

СЪХРАНЕНИЕ

- Преди да приберете конвектора, оставете го да изстине като го изключите от контакта
- Използвайте оригиналната опаковка за съхранение на конвектора ако същия няма да се използва за известно време. Продукта се предпазва от прекомерно запрашаване и замърсяване като се прибира в оригиналната си опаковка.
- Никога не прибирайте топъл уред в опаковката му!
- Продукта е необходим да се съхранява в сухо и защитено от пряка слънчева светлина местоположение.
- Изрично се забранява неговото съхраняване във влажни или мокри помещения.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ НА УРЕДА:

Модел	Обявена мощност	Обявено захранващо напрежение	Обявена честота
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Внимание: за да се избегне прегряване, не покривайте уреда!



Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предоставите уреда в организиранието изкупвателни пунктове(ако има такива).

ТАБЛИЦА 2: ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЯТА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЛОКАЛНИ ОТОПЛТЕЛНИ ТОПЛОИЗТОЧНИЦИ

Идентификатори на модела: 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Позиция	Символ	Стойност 1.	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
Топлинна мощност				Вид топлинно зареждане, само за електрически акумулиращи локални отоплителни топлоизточници (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P _{nom}	2.00	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	[да/не]
Минимална топлинна мощност	P _{min}	1.00	kW	ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	[да/не]
Максимална непрекъсната топлинна мощност	P _{max,C}	2.00	kW	електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и/или навън	[да/не]
Спомагателно потребление на електроенергия				отдавана чрез обдухване топлинна енергия	[да/не]
При номинална топлинна мощност	el _{max}	1.90	kW	Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението (изберете един)	
При минимална топлинна мощност	el _{min}	0.96	kW	една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	[не]
В режим готовност	el SB	0.00	kW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	[не]
				с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	[да]
				с електронен регулатор на температурата в помещението	[не]
				електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	[не]
				електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	[не]
				Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)	
				регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	[не]
				регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	[не]
				с възможност за дистанционно управление	[не]
				с адаптивно управление на пускането в действие	[не]
				с ограничение на времето за работа	[не]
				с датчик във вид на черна полусфера	[не]

ТЕСИ ООД - Главен офис
1166 София, София парк,
Сграда 16V, Офис 2.1. 2-ри етаж
Телефон: +359 2 902 6666,
Факс: +359 2 902 6660,
office@tesy.com



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizarea produsului. Păstrați instrucțiunile de utilizare pe toată durata de viață a produsului, pentru eventuale consultări ulterioare. La schimbarea proprietarului, instrucțiunile trebuie să fie transmise, împreună cu aparatul!

Vă mulțumim pentru alegerea convectorului CN206ZF. Acest produs oferă căldura confortabilă în timpul iernii

în funcție de nevoile de încălzire în încăperea încălzită. Cu utilizare și îngrijire adecvată, așa cum este descris în aceste instrucțiuni, unitatea vă va oferi mulți ani de funcționare utilă.

PRECAUȚII IMPORTANTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ:

- Înainte de a porni aparatul verificați dacă tensiune din priză electrică de perete corespunde cu voltajul indicat pe plăcuța de informare a instrumentului.



Copiii mai mici de 3 ani, trebui să fie ținute departe, cu excepția cazului în care acestea sunt sub supraveghere constantă.

Copiii în vârstă între 3 și 8 ani pot folosi doar butonul porn./opr. a aparatului cu condiția ca aparatul este instalat și este gata pentru funcționarea normală și au fost monitorizate și instruite cu privire la utilizarea acestuia în condiții de siguranță și înțeleg că ar putea fi periculos.

Copiii în vârstă între 3 și 8 ani nu trebui să sa pună cablul aparatului în priză, să-l seteze sau să efectueze întreținerea.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii mici), cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și lipsa de experiență și cunoștințe cu excepția cazului în care au văzut sau au fost dat instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor! Nu lăsați copiii mici să se joace cu aparatul! Curățarea și întreținerea nu trebui să fie făcută de către copii nesupravegheați.



Unele părți acestui aparat pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Acolo unde sunt copii și persoanele vulnerabile trebuie să se acorde o atenție deosebită.

- Acest aparat trebuie folosit numai în scopul pentru care au fost achiziționat, și anume a încălzi camere de utilitate. Aparatul nu este destinat pentru scopuri comerciale. Orice altă utilizare poate fi considerată improprie și, prin urmare, periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru pagubele rezultate din utilizarea incorectă și nerezonabilă. Nerespectarea informațiilor de siguranță va anula garanția aparatului ingerat!
- Nu părăsiți casă în timp ce aparatul este pornit: asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit. Scoateți întotdeauna aparatul de la priză de alimentare.
- Păstrați o distanță între convectorul și obiectele inflamabile, cum ar fi mobila, perne, lenjerie de pat, hârtie, îmbrăcăminte, perdele, de cel puțin 100 de cm de la convector.
- Nu utilizați aparatul în zonele în care sunt utilizate sau depozitate substanțe inflamabile. Nu utilizați aparatul în zone cu atmosfere inflamabile (de exemplu: în apropierea gazelor inflamabile sau aerosolilor) - există un pericol extrem de explozie și incendiu!
- Nu introduceți sau nu permite obiecte străine să cadă în orificiile de ventilație (de intrare sau de ieșire), deoarece acest lucru va provoca un șoc electric, incendiu sau deteriorare a convectorului.

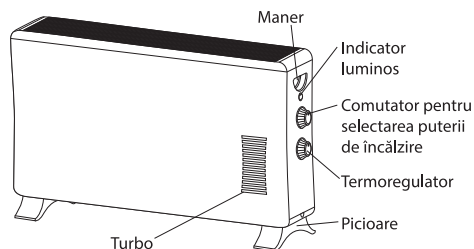
- Aparatul nu este potrivit pentru utilizare în creșterea animalelor, acesta este destinat numai pentru uz casnic!
- Păstrați intrarea și ieșirea debitului de aer libere de obiecte: cel puțin la o distanță de 1 m în față și 1 m în spatele convectorului.
- Cea mai frecventa cauza de supraîncălzire este acumularea de scame și praf în unitate. Curățați regulat cu aspirator orificiile de ventilație, dar înainte de aceasta scoateți aparatul de la rețeaua de alimentare.
- Nu atingeți aparatul cu mâini ude - există pericol pentru viață!
- Priză trebuie să fie ușor accesibilă pentru a scoate ștecherul când este nevoie cât mai repede posibil!! Nu trageți niciodată de cablul de alimentare sau de aparatul pentru a-l deconecta de la priză..
- **ATENȚIE!** Aerul de evacuare este încălzit în timpul funcționării (mai mult de 100°C).
- Dacă cablul acestui aparat este deteriorat, opriți utilizarea și luați legătura cu furnizorul / vânzător pentru instrucțiuni suplimentare.
- Nu acoperiți aparatul. Dacă este acoperit există pericol de supraîncălzire.
- În cazul în care unitatea nu este în ordine sau funcționează defectuos, opriți - și nu reparați. Pentru orice reparații, pentru asistența contactați Centrul de Servicii pentru servicii post-vanzare. Numai acolo vor înlocui piesa defectuoasă cu piesă originală. Nerespectarea acestei condiții ar putea compromite siguranța aparatului.
- Dacă decideți să nu mai utilizați un dispozitiv de acest tip, se recomandă să - faceți inutilizabil, să tăiați cablul, după ce l-ați deconectat de la sursa de alimentare.. Se recomandă toate pericolele asociate cu aparatul să fie protejate, în special pentru copiii care ar putea folosi dispozitivul amortizat(dispozitiv) pentru a se juca cu el..
- Niciodată nu lăsați aparatul pornit inutil. Deconectați-l din rețeaua de alimentare, dacă nu-l veți folosi o perioadă lungă de timp.
- Aparatul nu trebuie să fie așezat direct sub cutia prizei!
- **Atenție:** Nu conectați aparatul la un cronometru, programator sau orice alt dispozitiv care conectează aparatul automat, pentru că există riscul de a lua foc dacă aeroterma este acoperită sau poziționată incorect.
- Conectați cablul de alimentare astfel încât să nu împiedice circulația persoanelor și să nu fie încălcat! Utilizați numai prelungitoare aprobate, care sunt adecvate pentru acest instrument, adică au semn de conformitate!

- Niciodată nu mutați aparatul trăgând de cablu și nu utilizați cablul pentru a transporta obiecte!!
- Nu striviți cablul și nu-l trageți peste muchii ascuțite. Nu-l amplasați deasupra unor plite încinse sau deasupra flăcărilor!
- Niciodată nu folosiți acest aparat în apropiere de baie, duș sau o piscină!

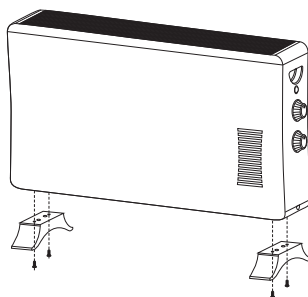
AMBALAJ

- După despachetarea aparatului, verii cați integralitatea acestuia și existența unor eventuale deteriorări apărute la transport în cazul constatării unei deteriorări sau al unei livrări incomplete, contactați distribuitorul autorizat!
- Nu aruncați cutia originală! Aceasta poate fi utilizată la depozitare și mutare pentru evitarea deteriorărilor la transport!
- Evacuați materialul ambalajului la deșeuri într-un mod corespunzător! Nu lăsați pungile de plastic la îndemâna copiilor!

DESCRIEREA PRODUSULUI



INSTALARE



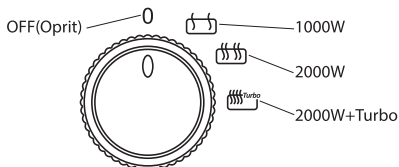
1. Răsturnați aparatul de încălzire cu partea de jos în sus; montați cele două picioare cu 4 șuruburi.
2. Puneți aparatul pe picioare.

MOD DE FUNCȚIONARE

1. Amplasați aparatul de încălzire pe o suprafață solidă și plană.
2. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză electrică de perete care îndeplinește următoarele

date tehnice: 230 ~50/60Hz.

3. Rotiți comutatorul puterilor de încălzire în poziția  sau  sau , pentru a porni alimentarea.



4. Rotiți comutatorul puterilor de încălzire și termostatul în poziția . Odată ce temperatura maximă a fost atinsă rotiți regulatorul în direcția acelor de ceasornic până la atingerea temperaturii minime.
5. După ce a fost atinsă temperatura dorită din încăpere, rotiți încet termoregulatorul în direcția opusă acelor de ceasornic până când nu audeți un "click", după care aparatul de încălzire se va opri să funcționeze.
6. Aparatul de încălzire se va opri și porni automat pentru a menține temperatura setată din încăpere.
7. Rotiți comutatorul în poziția "0" pentru a opri aparatul de încălzire și scoateți ștecherul lui din priza electrică.
8. Funcția împotriva înghețării: Aparatul de încălzire trebuie să fie pornit. Rotiți comutatorul puterilor de încălzire și termoregulatorul în direcția acelor de ceasornic până la poziția maximă. Aparatul de încălzire se va porni automat, dacă temperatura din încăpere este aproximativ 10°C.

MUTAREA APARATULUI:

Dacă este necesar să mutați aparatul, opriți-l de la comutator, scoateți ștecherul și cu ambele mâini mutați aparatul la noua locație. Aceasta se face, când aparatul s-a răcit. Mutarea aparatului fierbinte poate duce la consecințe nedorite pentru consumator, cum ar fi incinerarea sau pătrunderea de materiale inflamabile pe convectorul timpul de relocare.

COMUTATOR INCORPORAT DE RĂSTURNARE (CĂDERE)

Convecturul are un comutator integrat în caz de răsturnare. În caz în care acesta se răstoarnă, alimentarea cu energie se va întrerupe. Lăsați-l ceva timp să se răcească și apoi îndreptați-l din nou. Acesta va reveni la funcționarea normală.

OPRIRE AUTOMATĂ DE SIGURANȚĂ.

Convecturul are și un dispozitiv incorporat (termostat resetabil), care pornește și oprește automat în caz de supraîncălzire și va reporni când temperatura din unitatea va scade.



Important!

Este posibil la prima pornirea aparatului să simțiți un miros specific. Aceasta este normal pentru perioada inițială de funcționare. Asigurați-vă că convecturul este plasat într-o încăpere bine ventilată și lăsați-l să funcționeze până ce mirosul dispare.

Puteți auzi și un zgomot specific, în timp ce convecturul se încălzește. Acest lucru este normal și convectoare funcționează normal. Îndată ce convecturul se încălzește zgomotul dispare.

CURĂȚARE

- În primul rând opriți aparatul de la comutator și deconectați cablul de alimentare de la priza. Înainte de a curăța convecturul, lăsați-l să se răcească, după ce l-ați deconectat de priza.
- Curățați carcasa cu o cârpă umedă, praful acumulat cu aspirator sau o perie.
- Nu scufundați nicodată aparatul în apă - există pericol pentru viața din șoc electric!!
- Nu folosiți agenți de curățare inflamabili, ca de exemplu benzină sau alcool, pentru curățarea aparatului

DEPOZITARE

- Înainte de a curăța convecturul, lăsați-l să se răcească, după ce l-ați deconectat de priza
- Folosiți ambalajul original de depozitare a convecturului, dacă acesta nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp. Produsul este protejat de praf și murdărie când este depozitat în ambalajul original.
- Nu depozitați aparatul cald în ambalajul său!
- Produsul trebuie să fie depozitate în locuri uscate și protejate de lumina directă a soarelui.
- Se interzice în mod expres depozitarea aparatului în zone umede sau ude.

ECHIPAMENTE ÎN SET:

Model	Putere declarată	Tensiune de alimentare declarată	Frecvență declarată
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Atenție: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul!



Indicații pentru protecția mediului înconjurător

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoierul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora.

TABELUL 2 CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE ELECTRICE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ
Identificatorul de model(e): 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Parametru	Simbol	Valoare 1.	Unitate	Parametru	Unitate
Puterea termică				Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)	
Puterea termică nominală	P _{nom}	2.00	kW	control manual al sarcinii termice, cu termostat integrat	[da/nu]
Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	P _{min}	1.00	kW	control manual al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[da/nu]
Puterea termică maximă continuă	P _{max,C}	2.00	kW	control electronic al sarcinii termice, ca răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	[da/nu]
Consumul auxiliar de energie electrică				putere termică comandată de ventilator	[da/nu]
La putere termică nominală	el _{max}	1.90	kW	Tip de putere termică/controlul temperaturii - camerei (selectați o variantă)	
La putere termică minimă	el _{min}	0.96	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
În modul standby	el SB	0.00	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
				cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[da]
				cu control electronic al temperaturii camerei	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
				cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
				Alte opțiuni de control (se pot selecta mai multe variante)	
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[da/nu]
				controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[da/nu]
				cu opțiune de control la distanță	[da/nu]
				cu demaraj adaptabil	[da/nu]
				cu limitarea timpului de funcționare	[da/nu]
				cu senzor cu bulb negru	[da/nu]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com



Pročitajte ove upute prije korištenja ovog uređaja i držati ove upute za buduću uporabu. Pri promjeni vlasnika, upute moraju se prenositi s aparatom.

Zahvaljujemo da ste odabirali konvektor CN206ZF. Ovo je uređaj koji nudi grijanje u zimi koliko je potrebno kako bi se postigla udobna toplina u zagrijanoj

prostoriji. Uz pravilnu uporabu i njegu kao što je opisano u ovim uputama, uređaj će Vam pružiti mnogo godina korisnog rada.

VAŽNE MJERE OPREZA I SIGURNOSNE UPUTE:

- Prije uključivanja uređaja – provjerite da li napon struje na tipskoj pločici odgovara naponu, koji se koristi u Vašem domu.



Djeca koja su manja od tri godine, moraju se držati na udaljenosti, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.

Djeca u dobi od tri godine do osam godina mogu koristiti samo dugme uklj. / Isklj jedinice, pod uvjetom da je uređaj instaliran i spreman za normalan rad i ona su bila pod praćenjem i su upućena na njegovu uporabu na siguran način i razumiju da to može biti opasno. Djeca u dobi od tri godine do 8 godina ne bi trebala uključivati uređaj u utičnicu, da ga postavljaju da ga očiste ili da izvode korisničko održavanje.

Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi nad osam godina i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su one pod nadzorom ili upućene u sigurno korištenje aparata i razumiju opasnosti. Djeca ne bi trebalo se igrati s aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba biti učinjeno od strane djece bez nadzora.

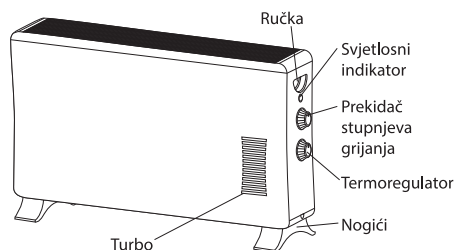


Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Tamo gdje su prisutna djeca i ranjivi ljudi se treba posvetiti posebna pozornost.

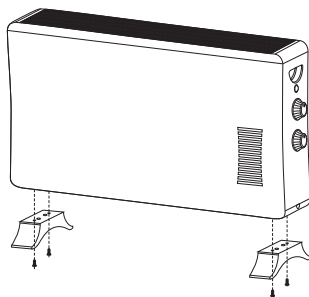
- Ovaj uređaj mora biti korišten samo na svrhu za koju je namijenjen, odnosno za zagrijavanje domaćih prostora. Uređaj nije namijenjen za trgovačke svrhe. Svako drugo korištenje može se smatrati nepravilnim i stoga opasnim. Proizvođač ne može biti odgovoran za štete nastale nepravilnim i nerazumnim upotrebama. Nepridržavanje sigurnosne informacije će izgubiti jamstvo aparata!
- Ne izlazite iz kuće dok je uređaj uključen: provjerite da li je dvostruki prekidač u položaju OFF (0) (isključen). Uvijek uklanjajte utikač aparata iz utičnice.
- Držite zapaljive predmete kao što su namještaj, jastuci, posteljina, papir, odjeća, zavjese, itd. na udaljenosti od najmanje 100 cm od konvektora.
- Ne koristite uređaj u područjima gdje se koriste ili drže zapaljivi materijali. Ne koristite uređaj u područjima sa zapaljivom atmosferom (npr. u blizini zapaljivih plinova ili aerosola) - postoji velika opasnost od eksplozije i požara!
- Nemojte umetati ili dopustiti strani predmeti da popadaju u ventilacijske otvore (dolazni ili odlazni), jer će to uzrokovati strujni udar, požar ili oštećenja u konvektoru.
- Uređaj nije prikladan za gajenje životinja, a isti je namijenjen samo za kućnu uporabu!
- Držite ulaz i izlaz zračnog protoka da su slobodni predmeta: najmanje na udaljenosti od 1 m ispred i 1 m iza konvektora.
- Najčešći uzrok pregrijavanja je akumulacija vlakna i prašine u uređaju. Redovno usisavajte ventilacijske otvore, kao što je prethodno potrebno isključili aparat.

- Nikad ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama – postoji opasnost po život!
- Utičnica mora biti dostupna u bilo kojem trenutku, da bi moglo da se utikač oslobodi što je prije moguće! Nikad ne povlačite kabel za napajanje ili sam aparat kad želite da isključite uređaj iz napajanja.
- Obratite pažnju! Izlazni zrak se zagrijava za vrijeme rada (do više od 100°C).
- Ako je kabel oštećen, prestanite koristiti ga i obratite se dobavljaču / prodavaču za dodatne upute u cilju uklanjanja problema u specijalnom servisnom centru.
- Nemojte pokrivati uređaj. Ako je pokriven postoji opasnost od pregrijavanja i požara.
- Ako uređaj nije u redu ili neispravan, zaustavite ga i nemojte ga popraviti. O svim popravcima se konzultirajte svom servisnom centru za poslije-prodajnu uslugu. Samo tamo će zamijeniti oštećeni dio s originalnim rezervnim. Nepoštivanje ovog uvjeta bi ugrozilo sigurnost aparata.
- Ako odlučite prestati koristiti uređaj ovog tipa, preporuča se da ga uradite neupotrebljivim, izrezavši kabel nakon isključivanja iz mreže. Također se preporučuje sve opasnosti povezane s aparatom da budu zaštićene, posebno za djecu koja bi mogla koristiti amortizirani aparat (uređaj) za igru.
- Nikada ne ostavljajte aparat uključen nepotrebno. Isključite ga iz utičnice kada nećete ga koristiti dulje vrijeme.
- Uređaj ne bi trebao biti postavljen neposredno ispod kutije utikača!
- **Oprez:** Ne koristite ovaj uređaj s programerom, timerom ili drugim uređajima koji ga automatski uključuju, jer ako je aparat prekriveni ili pogrešno postavljen postoji opasnost od požara.
- Priključite kabel za napajanje tako da ne ometa kretanje ljudi, i da ne bude nastupljan! Koristite samo odobrene produžne kabele koji su prikladni za uređaj, t.e. da imaju oznaku sukladnosti!
- Nikad ne pomičite uređaj povlačenjem kabela i ne koristite kabel za nošenje predmeta!
- Nemojte savijati kabel i nemojte ga povucite preko oštrih rubova i nemojte ga staviti na vruće ploče ili na otvoreni plamen!
- Nikad nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kupatila, tuševa ili bazena!

OPIS PROIZVODA



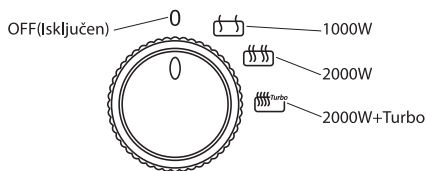
MONTAŽA



1. Obrnite grijači uređaj s donje strane prema gore; montirajte obje noge sa 4 vijka.
2. Ispravite grijači uređaj.

NAČIN RADA

1. Postavite grijači uređaj na čvrstu, ravnu površinu.
2. Postavite utikač kabla za napajanje u električnu utičnicu na zidu, koja zadovoljava sljedeće tehničke podatke: 230 ~50/60Hz
3. Okrenite prekidač stupnjevima grijanje na poziciju ili ili da biste uključili napajanje.



4. Okrenite prekidač stupnjeva grijanja i termoregulator na poziciju nakon što je dostignuta maksimalna temperatura, zaokrenite termoregulator u smjeru kazaljke na satu dok ne postigne minimalna temperatura.
5. Nakon što je dostignuta temperatura u sobi, polako okrenite termregulator u suprotnu smjeru kazaljke na satu dok ne čujete „klik“ i onda grijači uređaj će prestati raditi.

6. Grijajući uređaj će se uključivati i isključivati automatski za održavanje zadane od Vas temperature u prostoriji.
7. Okrenite prekidač na poziciju "0", za isključivanje grijaaeg uređaja i uklonite njegov utikač iz električne utičnice.
8. Funkcija protiv smrzavanja: Grijajući uređaj mora biti uključen. Okrenite prekidač stupnjeva grijanja i termoregulator u smjeru kazaljke na satu do maksimalnog položaja. Grijajući uređaj će se automatski uključiti ako je sobna temperatura oko 10°C.

PREMJETAŠTANJE UREĐAJA:

Ako je potrebno premještanje aparata, isključite iz utičnice i s obojnim rukama premjestite aparat na novu lokaciju, kao premještanje je potrebno izvršiti se kad je konvektor hladan. Premještanje vrućeg aparata može dovesti do neželjenih posljedica za potrošača, kao što su spaljivanje ili prodora zapaljivih materijala na konvektor za vrijeme njegovog premještanja.

UGRAĐEN PREKIDAČ ZA PREOKRETANJE (PADANJE)

Ovaj konvektor ima ugrađen prekidač za preokretanje, ako se isti preokrene, električno napajanje će biti prekinuto. Ostavite ga neko vrijeme da se ohladi, a zatim ga ponovno ispravite. On će se vratiti u normalan rad.

AUTOMATSKO SIGURNOSNO ISKLJUČIVANJE

U konvektoru ima i ugrađeni uređaj (za ponovno pokretanje termoprekidač) koji se automatski aktivira i isključuje u slučaju pregrijavanja i da će se nastaviti kada temperatura jedinice postane hladna.



Važno!

Moguće je tijekom prvog uključivanja uređaja da osjetite neki miris. To je normalno za početno razdoblje korištenja. Uvjerite se da je konvektor postavljen u dobro prozračenom prostoru i ostavite ga da radi dok miris nestane. Možete čuti i specifičnu buku nalik na pucanje dok se konvektor zagrijava i. To je normalno i konvektor radi u normalnom načinu rada. Odmah kad se konvektor zagrija buka nestaje.

ČIŠĆENJE

- Obavezno najprije isključite prekidač aparata i izvucite utikač iz utičnice. Prije početka čišćenja konvektora, ostavite ga da se ohladi isključivši ga iz kontakta
- Očistite korpus s vlažnom krpom, usisivačem ili četkom.
- Nemojte nikada uranjati aparat u vodu – postoji opasnost po život od strujnog udara!
- Nikada ne koristite benzin, razrjeđivač ili gruba abrazivna sredstva za čišćenje, jer će ona oštetiti površinu aparata

SKLADIŠTENJE

- Prije pohrane konvektora, ostavite ga da se ohladi isključivši ga iz kontakta
- Koristite originalno pakovanje za pohranu konvektora ako se isti neće koristiti za neko vrijeme. Ovaj uređaj će biti zaštićen od prašine i prljavštine, dok je uvučen u svojoj originalnoj ambalaži.
- Nikada nemojte pohranjivati vrući aparat u njegovoj ambalaži!
- Ovaj uređaj treba biti pohranjen na suhom i zaštićenom od direktne sunčeve svjetlosti mjestu.
- Izričito se zabranjuje njegovo čuvanje u vlažnim ili mokrim područjima.

TEHNIČKI PARAMETRI UREĐAJA:

Model	Objavljena snaga	Objavljeni napon napajanja	Objavljena frekvencija
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj!



Smjernice za zaštitu okoliša

Stari električni uređaji sadrže vrijedne materijale i stoga ne bi trebalo ih odlagati zajedno s kućnim smećem! Molimo vas da surađujete sa svojim aktivnim doprinosom očuvanju resursa i okoliša i za prijenos uređaja organiziranim centrima za iskupovanje (ako ih ima).

TABLICA 2. ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA**Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:** 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Značajka	Simbol	Vrijednost	1. Jedinica	Značajka	Jedinica
Toplinska snaga				Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)	
"nazivna toplinska snaga"	P_{nom}	2.00	kW	"ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom"	[da/ne]
"minimalna toplinska snaga (referentna)"	P_{min}	1.00	kW	"ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi"	[da/ne]
"maksimalna kontinuirana toplinska snaga"	$P_{max,C}$	2.00	kW	"elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi"	[da/ne]
"Potrošnja pomoćne električne energije"				predaja topline uz pomoć ventilatora	[da/ne]
"kod nazivne toplinske snage"	el_{max}	1.90	kW	Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)	-
"kod minimalne toplinske snage"	el_{min}	0.96	kW	"jednostupanjnska predaja topline i bez regulacije sobne temperature"	[ne]
u stanju pripravnosti	el_{SB}	0.00	kW	"dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature"	[ne]
				"s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom"	[da]
				s elektroničkom regulacijom sobne temperature	[ne]
				"elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat"	[ne]
				"elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat"	[ne]
				Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)	
				"regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti"	[da/ne]
				"regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora"	[da/ne]
				s mogućnošću regulacije na daljinu	[da/ne]
				s prilagodljivim pokretanjem regulacije	[da/ne]
				s ograničenjem vremena rada	[da/ne]
				s osjetnikom s crnom žaruljom	[yes/no]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com



Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση αυτού του προϊόντος και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η ηλεκτρική συσκευή αλλάζει ιδιοκτησία, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να παραχωρηθούν στο νέο ιδιοκτήτη!

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το θερμοπομπό CN206ZF. Αυτή η συσκευή παρέχει θέρμανση το χειμώνα ανάλογα με τις ανάγκες, για να επιτευχθεί

μία άνετη θερμότητα στο θερμαινόμενο χώρο. Σε περίπτωση σωστής λειτουργίας και περιθαλψης, όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες, η συσκευή θα παρέχει μια χρήσιμη λειτουργία για πολλά χρόνια.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή - βεβαιωθείτε ότι η τάση του οικιακού σας δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην ταμπέλα της συσκευής.



Πρέπει να κρατάτε μακριά παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός εάν τα επιτηρείτε συνεχώς. Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν το διακόπτη on/off της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και είναι έτοιμη για κανονική λειτουργία και τα παιδιά επιτηρούνται και γνωρίζουν τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης, κατανοώντας ότι η αμέλεια αποτελεί κίνδυνο.

Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών δεν θα πρέπει να συνδέουν τη συσκευή στην πρίζα, να την ρυθμίζουν, να την καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.



Ορισμένα μέρη του προϊόντος αυτού μπορούν να γίνουν επικίνδυνα ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Σε χώρους όπου παρίστανται παιδιά και ευάλωτα άτομα, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί, δηλ. για οικιακή χρήση (θέρμανση χώρων διαβίωσης). Δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, λανθασμένη και αλόγιστη χρήση. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες για την ασφάλεια, θα ακυρωθεί η εγγύηση της συσκευής που παρέχεται!
- Μην φύγετε από το σπίτι, ενώ η συσκευή είναι αναμμένη: βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ισχύος είναι στη θέση OFF(0) (εκτός λειτουργίας). Πάντα βγάζετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Κρατάτε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 100 εκατοστών μακριά από εύφλεκτα υλικά συμπεριλαμβανομένων επίπλων, μαξιλαριών, κλινοσκεπασμάτων, χαρτιού, ρούχων, κουρτινών κλπ.

- Να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται εύφλεκτα υλικά. Να μην χρησιμοποιείται η συσκευή σε χώρους με εύφλεκτες ατμόσφαιρες (π.χ. κοντά σε εύφλεκτα αέρια και αερόλυμα) - υπάρχει πολύ μεγάλος κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!
- Μην παρεμβάλετε ξένα αντικείμενα μέσω ανοιγμάτων και οπών αερισμού (εισερχόμενα ή εξερχόμενα), επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή βλάβη στη συσκευή.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εκτροπή ζώνων και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα δεν παρεμποδίζονται από αντικείμενα: κρατάτε τα αντικείμενα σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου μπροστά και 1 μέτρου πίσω από το connector.
- Η πιο συνηθισμένη αιτία υπερθέρμανσης είναι η σκόνη και το χνούδι που συσσωρεύονται μέσα στη συσκευή. Τακτικά σκουπίζετε τους αεραγωγούς με ηλεκτρική σκούπα, αφού πρώτα υποχρεωτικά αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ποτέ μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά και βρεγμένα χέρια – υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή!
- Η πρίζα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή προσβάσιμη για να μπορεί το βύσμα να τραβηχτεί κατά ανάγκη όσο δυνατόν γρηγορότερα! Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής για να βγάλετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Προσοχή! Ο εξερχόμενος αέρας θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (έως και πάνω από 100°C).
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει φθορές, σταματήστε τη χρήση του και απευθυνθείτε στον προμηθευτή/ πωλητή για πρόσθετες οδηγίες.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή. Εάν είναι καλυμμένη, υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί καλά, πρέπει να την αποσυνδέσετε και να μην την επισκευάσετε. Για οποιαδήποτε επισκευή, επικοινωνήστε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση. Μόνο εκεί θα αντικατασταθεί το ελαττωματικό εξάρτημα με γνήσιο ανταλλακτικό. Εάν η προϋπόθεση αυτή δεν τηρείται, η ασφάλεια της συσκευής μπορεί να ελαττωθεί.
- Αν αποφασίσετε να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτού του τύπου, συνιστάται να καταστείτε άχρηστο καθώς κόψετε το καλώδιο, αφού το έχετε αποσυνδεθεί από το δίκτυο. Συνιστάται ακόμα να προστατευθείτε από όλους

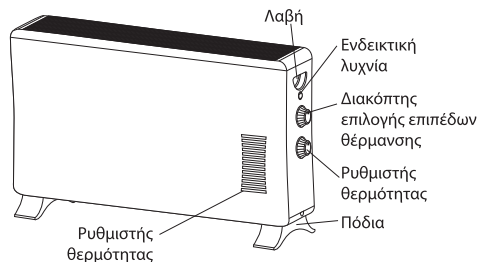
τους κινδύνους που συνδέονται με τη συσκευή, ειδικά για χάριν των παιδιών που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την παλιά συσκευή ως παιχνίδι.

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα αναμμένη. Να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν θα τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από σταθερή πρίζα!
- **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με έναν προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που την ανάβει αυτόματα, εφόσον υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η συσκευή καλύπτεται ή είναι λανθασμένα τοποθετημένη.
- Τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην εμποδίζει το ελεύθερο πέρασμα των προσώπων και να μην πατιέται! Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια τροφοδοσίας (πολύπριζο), κατάλληλα για την συσκευή, δηλ. που έχουν σήμα πιστότητας
- Ποτέ μην μετακινείτε τη συσκευή καθώς την τραβάτε από το καλώδιο και μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε αντικείμενα!
- Μη λυγίζετε το καλώδιο ρεύματος και κρατάτε το μακριά από αιχμηρές άκρες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε ζεστές επιφάνειες ή γυμνές φλόγες.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε άμεση γειτνίαση με μπάνιο, ντους ή πισίνα!

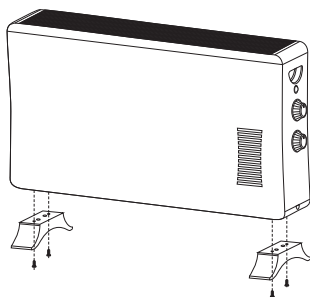
ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

- Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει υποστεί βλάβη κατά τη μεταφορά και εάν είναι πλήρως εξοπλισμένη. Σε περίπτωση ελλείψεως παράδοσης ή ελαττώματος, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο πωλητή Σας!
- Μην πετάτε τη γνήσια αρχική συσκευασία! Αυτή θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση και τη μεταφορά για την αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά!
- Απορρίψτε το υλικό συσκευασίας του προϊόντος με οικολογικά υπεύθυνο τρόπο! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες!

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



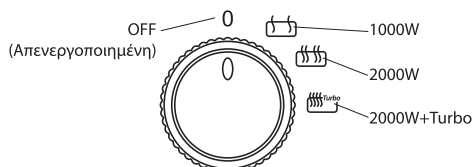
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



1. Γυρίστε τη θερμαντική συσκευή ανάποδα, τοποθετήστε τα δύο ποδαράκια, χρησιμοποιώντας 4 βίδες.
2. Γυρίστε τη συσκευή ξανά σε όρθια θέση.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε τη θερμαντική συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα που ανταποκρίνεται στα ακόλουθα τεχνικά στοιχεία: 230 ~50/60Hz.
3. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής επιπέδων θέρμανσης στη θέση (OFF) ή (1000W) ή (2000W), για να ενεργοποιηθεί την τροφοδοσία.



4. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής επιπέδων θέρμανσης και το ρυθμιστή θερμότητας στη θέση (OFF), αφού επιτευχθεί η ανώτατη θερμοκρασία, γυρίστε το ρυθμιστή δεξιόστροφα έως ότου επιτευχθεί η ελάχιστη θερμοκρασία.
5. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, στρέψτε αργά το ρυθμιστή θερμότητας αριστερόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» και, στη συνέχεια, η θερμαντική συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί.
6. Η θερμαντική συσκευή θα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα για να διατηρηθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία δωματίου.
7. Στρέψτε το διακόπτη επιλογής στη θέση «0» για να κλείσετε τη θερμαντική συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
8. Αντιπαγετική λειτουργία: Η θερμαντική συσκευή πρέπει να είναι ενεργοποιημένη. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής επιπέδων θέρμανσης και το ρυθμιστή θερμότητας δεξιόστροφα στην ανώτατη θέση. Η θερμαντική συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα, εάν η θερμοκρασία του δωματίου είναι περίπου 10°C.

ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ CONVECTOR:

Σε περίπτωση μετακίνησης του convector, σβήστε μέσω του διακόπτη, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και πιάνοντας τη συσκευή με δύο χέρια, μετακινήστε την στη νέα θέση. Η μετακίνηση του convector πρέπει να γίνει αφού πρώτα έχει ψυχθεί. Η μετακίνηση του convector με θερμή επιφάνεια μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητες συνέπειες για τον χρήστη, όπως έγκαυμα ή εισχώρηση εύφλεκτων υλικών στο convector κατά τη διάρκεια της μετακίνησής του.

ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ο θερμοπομπός διαθέτει αυτόματη ασφάλεια κλεισίματος και σε περίπτωση που η συσκευή ανατραπεί, η παροχή ρεύματος θα διακοπεί. Αφήστε το convector λίγο χρόνο για να ψυχθεί και στη συνέχεια πρέπει να το επαναφέρετε σε κατακόρυφη θέση. Η κανονική λειτουργία του θα αποκατασταθεί.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο θερμοπομπός διαθέτει ενσωματωμένο θερμικό σύστημα ασφαλείας (αυτορυθμιζόμενο θερμοστάτη) που σβήνει αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση τυχαίας υπερθέρμανσης. Η λειτουργία θα αποκατασταθεί αφού η συσκευή έχει κρυώσει.



Σημαντικό!

Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να αισθανθείτε μια χαρακτηριστική οσμή. Το φαινόμενο αυτό είναι κανονικό όταν η συσκευή τίθεται για πρώτη φορά στη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοπομπός τοποθετήθηκε σε καλά αεριζόμενο χώρο και αφήστε τον να λειτουργεί μέχρι η μυρωδιά να εξαφανιστεί. Είναι απόλυτα φυσιολογικό να ακούγονται «τριξίματα» ενώ το convector θερμαίνεται. Αυτό είναι φυσιολογικό και ο θερμοπομπός λειτουργεί κανονικά. Αυτός ο θόρυβος θα εξαφανιστεί μόλις ζεσταθεί ο θερμοπομπός.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Υποχρεωτικά πρώτα απενεργοποιήστε τον θερμοπομπό από τον διακόπτη και βγάλτε το φις από την πρίζα στον τοίχο. Πριν αρχίσετε να καθαρίζετε τον θερμοπομπό, αφήστε τον να κρυώσει καθώς τον αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Καθαρίστε το θερμαντικό σώμα με μαλακό υγρό πανί, ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό – υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό ή άλλα σκληρά λειαντικά προϊόντα καθαρισμού, γιατί θα προκαλέσετε ζημιά στο περίβλημα της συσκευής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν να αποθηκεύσετε τον θερμοπομπό, αφήστε τον να κρυώσει καθώς τον αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε τη γνήσια συσκευασία για την αποθήκευση του θερμοπομπού, εάν ο ίδιος δεν θα χρησιμοποιείται για αρκετό χρονικό διάστημα. Το προϊόν προστατεύεται από την σκόνη και βρωμιά, καθώς φυλάσσεται στη γνήσια του συσκευασία.
- Αποθηκεύστε την συσκευή στη συσκευασία της μόνον αφού κρυώσει εντελώς!
- Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρή θέση, προστατευμένη από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Απαγορεύεται ρητά την αποθήκευση του θερμοπομπού σε νοτισμένους ή υγρούς χώρους.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ:

Μοντέλο	Ονομαστική Ισχύς	Ονομαστική Τάση	Ονομαστική συχνότητα
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Προσοχή: Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή!



Περιβαλλοντικές απαιτήσεις

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα υλικά και συνεπώς δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα σκουπίδια των νοικοκυριών! Σας παρακαλούμε να συνεργαστείτε με την ενεργό Σας συμβολή στην προστασία του Περιβάλλοντος και να παρέχετε τη συσκευή στους οργανωμένους σταθμούς παράδοσης (εάν υπάρχουν τέτοιοι).

ΠΙΝΑΚΑΣ 2 ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ

Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	"Αριθμητική τιμή 1."	Μονάδα	Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Είδος θερμικής ισχύος μόνον στην περίπτωση των ηλεκτρικών τοπικών θερμοσυσσωρευτών (να επιλεχθεί μία δυνατότητα)	
"Όνομαστική θερμική ισχύς"	P _{nom}	2.00	kW	χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ενσωματωμένο θερμοστάτη	[ναι/όχι]
"Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)"	P _{min}	1.00	kW	"χειροκίνητος ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου και/ή θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου"	[ναι/όχι]
"Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς"	P _{max,C}	2.00	kW	ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμικού φορτίου με ανάδραση θερμοκρασίας δωματίου ή/και θερμοκρασίας εξωτερικού χώρου	[ναι/όχι]
"Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας"				παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	[ναι/όχι]
"στην ονομαστική θερμική ισχύ"	eI _{max}	1.90	kW	Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεχθεί μια δυνατότητα)	
"στην ελάχιστη θερμική ισχύ"	eI _{min}	0.96	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
σε κατάσταση αναμονής	eI SB	0.00	kW	"δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου"	[όχι]
				"δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου"	[ναι]
				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
				"με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας"	[όχι]
				"με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας"	[όχι]
				Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)	
				ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[ναι/όχι]
				"ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου"	[ναι/όχι]
				με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[ναι/όχι]
				με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[ναι/όχι]
				με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	[ναι/όχι]
				με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας	[ναι/όχι]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com

! Прочитайте внимательно настоящие инструкции прежде чем использовать этот отопительный прибор и сохраняйте эти указания для будущего пользования. При изменении владельца, эту инструкцию надо передать вместе с прибором!

Благодарим Вас, что выбрали конвектор CN206ZF. Это устройство, которое предлагает отопление зимой в зависимости от нужд для достижения

комфортабельного тепла в отапливаемом помещении. При правильной эксплуатации и уходе, как указано в этой инструкции, прибор обеспечит Вам много лет полезного функционирования.

ВАЖНЫЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ И ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Прежде чем подключите прибор – проверьте указанное на табличке напряжение соответствует или нет на напряжение электрической сети в доме.

! Детей меньше 3-х лет надо держать на расстоянии, если они не находятся под непрерывным наблюдением.

Дети с 3-х до 8-ми лет могут пользоваться только кнопкой вкл./выкл. прибора, при условии, что прибор установлен и готов к нормальной работе и их наблюдали и инструктировали относительно его использования безопасным способом и они понимают, что это может быть опасным.

Детям с 3-х до 8-ми лет нельзя подключать прибор в розетку, настраивать, чистить или выполнять потребительскую поддержку.

Этот прибор можно пользоваться детьми старше 8 лет и лицами ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, или у которых нет достаточного опыта и познания, если их не наблюдают или не инструктировали относительно безопасного использования прибора и они понимают опасность. Детям нельзя играть с прибором. Очистка и абонентское обслуживание нельзя быть сделано детьми без наблюдения.

! Некоторые части этого прибора могут стать очень горячими и могут привести к ожогам. Там, где присутствуют дети и уязвимые люди, должно быть удалено особое внимание.

- Этот прибор должен использоваться только по своему назначению, т.е. отапливать бытовые помещения. Прибор не предназначен для торговых целей. Любое другое употребление надо считать неправильным и следовательно опасным. Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненные в результате неправильного и необоснованного использования. Несоблюдение информации безопасности приведет к потере гарантии прибора!
- Не уходите из дома, пока прибор включен: убедитесь, что прибор находится в выключенном положении. Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не собираетесь использовать прибор в течение некоторого времени.
- Держите легковоспламеняющиеся предметы, как мебели, подушки, спальное белье, бумага, одежды, занавески и т.д. на расстоянии не меньше 100 см от конвекторной печи.
- Не используйте прибор в зонах, где используются или сохраняются легковоспламеняющиеся вещества. Не используйте прибор в зонах легковоспламеняющихся атмосфер (например: вблизи воспламеняющихся газов и аэрозолей) – существует очень большая опасность от взрыва и пожара!
- Не вставляйте и не допускайте посторонних предметов в отверстия для вентиляции (входящие или выходящие), так как это приведет к поражению электрическим током или создаст опасность от пожара в конвекторе.
- Прибор не подходит для выращивания животных, и тот же предназначен только для домашнего использования!

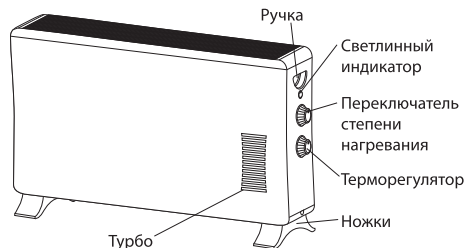
- Берегите вход и выход воздушного потока свободные от предметов: не меньше 1 м перед и 1 м за конвектором.
- Наиболее распространенной причиной перегрева - накопление пуха и пыли в машине. Редовно очищайте пылесосом вентиляционные отверстия, а перед этим обязательно отключите прибор от электрической сети.
- Никогда не трогайте прибор мокрыми руками – существует опасность для жизни!
- Контакт должен быть доступен в любое время, так что вилку возможно бы освободить, если это необходимо, как можно быстрее! Никогда не тяните за сетевой шнур или сам прибор при выключении из сети.
- Обратите внимание! Выходящий воздух нагревается во время работы (больше 100°C).
- Если шнур питания поврежден, прекратите его использование и свяжитесь с поставщиком / продавцом для дополнительных инструкций для устранения проблемы в сервисном центре.
- Не накрывайте прибор. Если он накрыт существует опасность от перегрева и опасность от пожара.
- Если прибор поврежден или функционирует неправильно, остановите его и не ремонтируйте его. Для любого ремонта обратитесь за содействием к Сервисному Центру послепродажного обслуживания. Только там можно заменить дефектные части с оригинальными запасными. Несоблюдение этого условия может компрометировать безопасность прибора.
- Если решите переустановить использование прибора этого типа, рекомендуется сделать его неиспользуемым, прерывая шнур, после того, как выключили его из сети. Рекомендуется еще обезопасить, все, связанное с прибором, особенно для детей, которые могли быть использовать амортизированное устройство (прибор) для игры.
- Никогда не оставляйте прибор ненужно включен. Отключите его от сети, когда не будете пользоваться его долгое время.
- Прибор нельзя ставить непосредственно под розеткой!
- **Внимание:** Не используйте этот прибор с программатором, счетчиком или другим устройством, которое автоматически включает его, так как, если прибор накрыт или неправильно поставлен существует опасность от пожара.
- Поставьте шнур питания, так что не мешал бы на движение людей и чтобы не наступали на него! Используйте только утвержденные удлинители, которые подходят для устройства, т. е. имеют знак соответствия!
- Никогда не перемещайте прибор, дергая за шнур и не используйте шнур для переноски предметов!

- Не перегибайте кабель и не тяните его через острые края, не надо ставить его на горячей плите или на открытом огне!
- Никогда не используйте этот прибор в непосредственной близости до ванной, до душа или до бассейна!

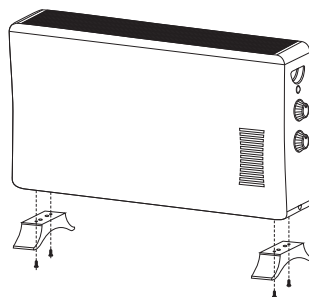
УПАКОВКА

- После распаковки прибора, проверьте не поврежден ли он при транспорте и полностью ли он окомплектован! В случае констатирования повреждения или неполной поставки, свяжитесь с Вашим уполномоченным продавцом!
- Не выбрасывайте оригинальную коробку! Ее можно использовать для сохранения и транспортирования, чтобы избежать транспортные повреждения!
- Утилизация упаковочного материала должна быть сделана правильно. Детям нельзя позволять играть с пластиковыми пакетами!

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА



УСТАНОВКА

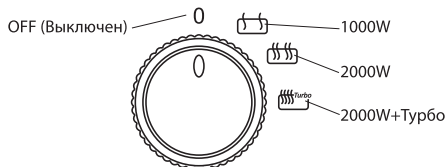


1. Поставьте нагреватель с нижней стороной вверх; установите обе ножки с 4-мя винтами.
2. Выпрямите отопительный прибор.

СПОСОБ РАБОТЫ

1. Поставьте отопительный прибор на твердой, ровной поверхности.
2. Поставьте штепсель кабеля питания в электрической розетке в стене, отвечающий на следующие технические данные: 230 ~50/60Hz.

3. Поверните переключатель степеней нагрева на позицию  или  или , чтобы включить питания.



4. Поверните переключатель степеней нагрева и терморегулятор на позицию , как только будет достигнута максимальная температура, поверните регулятор по часовой стрелке до достижения минимальной температуры.
5. После того как будет достигнута желаемая температура в помещении, медленно поверните терморегулятор в направлении против часовой стрелки до тех пор, пока не услышите «щелчок», после которого отопительный прибор перестанет работать.
6. Отопительный прибор будет включаться и выключаться автоматически, чтобы поддерживать заданную Вами температуру в помещении.
7. Поверните переключатель на позицию "0", чтобы выключить отопительный прибор и отсоедините его штепсель от электрической розетки.
8. Функция против замораживания: Отопительный прибор должен быть включен. Поверните переключатель степеней нагрева и терморегулятор на позицию по часовой стрелке до максимальной позиции. Отопительный прибор включится автоматически, если температура в помещении около 10°C.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА:

Если нужно перемещение прибора, отключите через выключатель, выньте штепсель от розетки и двумя руками переместите прибор на новом месте, а перемещение нужно осуществить при холодном (отстывшем) конвекторе. Перемещение теплого прибора может привести к нежелательным последствиям для потребителя, как сжигания или попадания горячих материалов на конвектор во время его перемещения.

ВСТРОЕННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВ ПЕРЕВОРАЧИВАНИЯ (ПАДЕНИЯ)

Конвектор оснащен встроенным выключателем против переворачивания, если прибор перевернется, напряжение прервется. Оставьте его известное время пока охладиться и тогда поставьте его снова на месте. Он восстановит свою нормальную работу.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАЩИТНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

В конвекторе есть и встроенное устройство (самовосстанавливаемый термовыключатель), который автоматически задействуется и отключается в случае перегрева и снова включается при понижении температуры прибора.



Важно!

Возможно при первом включении прибора ощутить специфический запах. Это нормально для первоначального периода работы. Убедитесь, что конвектор поставлен в хорошо вентилированном помещении оставьте его работать, пока запах исчезнет. Можете услышать и специфический шум, напоминающий щелк, пока конвектор нагревается. Это нормально и конвектор работает в нормальном режиме. Сразу после нагревания конвектора, этот този шум исчезает.

ОЧИСТКА

- Обязательно надо отключить выключатель прибора и вынуть вилку из розетки в стене. Прежде чем начать чистить конвектор, оставьте его охладиться, отключая от розетки
- Протирайте корпус влажной тряпкой, пылесосом или щеткой.
- Никогда не погружайте прибор в воду – это опасно для жизни из-за поражения электрическим током!
- Никогда не используйте бензин, растворитель или жесткие абразивные чистящие средства, так как они могут повредить покрытие устройства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением конвектора, оставьте его охладиться, отключая от розетки
- Используйте оригинальную упаковку для сохранения вентилятора если не будете пользоваться его известное время. Данный продукт защищен от пыли и грязи при сохранении его в оригинальной упаковке.
- Никогда не храните теплый прибор в его упаковке!
- Продукт нужно хранить в сухом и защищенном от прямых солнечных лучей месте.
- Категорически запрещается его хранение во влажных или мокрых помещениях.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ ПРИБОРА:

Модель	Объявленная мощность	Объявленное напряжение	Объявленная частота
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Внимание: во избежание перегрева не накрывайте прибор!



Инструкции по защите окружающей среде

Старые электроприборы содержат ценные материалы и поэтому нельзя выбрасывать их вместе с бытовыми отходами! Мы просим вас содействовать своим активным вкладом для сохранения окружающей среды и нужно передать его в организованных пунктах (если есть такие)



Būtina perskaitykite šią instrukciją prieš pradėdami naudoti produktą, ir išsaugokite ją ateičiai. Keičiantis savininkui, eksploatavimo instrukcija turi būti perduota kartu su įrenginiu!

Dėkojame, kad įsigijote konvektorinį šildytuvą CN206ZF. Tai yra straipsnis, kuris suteikia šildymas žiemą, kiek reikia norint pasiekti komfortišką šilumą šildomoje

patalpoje. Teisingai eksploatuojant ir prižiūrint įrenginį, kaip aprašyta šioje instrukcijoje, įrenginys tarnaus jums daugelį metų naudingą funkcijavimą.

SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS IR SAUGUMO INSTRUKCIJOS:

- Prieš montuodami šildytuvą, patikrinkite, ar nurodyta lentelėje įtampa atitinka elektros tinklo įtampą namuose (biure).



Vaikai, jaunesni nei 3 metų, neturi būti prileidžiami prie įrenginio, išskyrus atvejus, kai jie nuolat prižiūrimi.

Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali tik naudotis mygtuku įj./išj., su sąlyga, kad įrenginys yra sumontuotas ir paruoštas normaliam darbui, o vaikai yra stebimi ir buvo instruktuoti, kaip juo saugiai naudotis, ir supranta, kad tai gali būti pavojinga.

Vaikai nuo 3 iki 8 metų neturėtų įjungti įrenginio į tinklą, nustatinėti jo, valyti ar kitaip prižiūrėti.

Šį įrenginį gali naudoti vaikai vyresni nei 8 metų ir asmenys su ribotomis fizinėmis, emocinėmis arba protinėmis galimybėmis, taip pat su patirties ir žinių trūkumu, išskyrus atvejus, kai jie yra stebimi, arba juos instruktavo asmuo, atsakantis už jų saugumą, kaip elgtis su įrenginiu. Būtina stebėti, kad maži vaikai nežaistų su įrenginiu! Vaikai negali valyti ir prižiūrėti įrenginio, jeigu jie nėra stebimi.



Kai kurios įrenginio dalys gali labai įkaisti ir sukelti nudegimų pavojų. Ten, kur yra vaikų ir kitų pažeidžiamų asmenų, turi būti atkreipiamas ypatingas dėmesys.

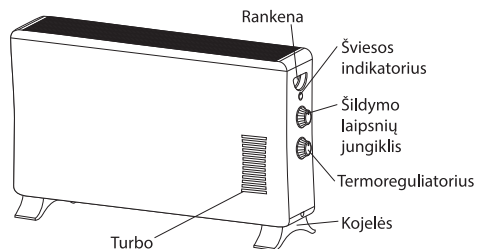
- Šis įrenginys turi būti naudojamas tik pagal paskirtį, t.y. buitinių patalpų apšildymui. Prietaisas nėra skirtas komerciniams tikslams. Bet koks kitoks pritaikymas laikomas neteisingu ir pavojingu. Gamintojas negali atsakyti už gedimus, kuriuos sukėlė neteisingas ir neprotingas įrenginio naudojimas. Dėl saugumo informacijos nesilaikymo įrenginio garantija tampa negaliojanti!
- Neišeikite iš namų, kol įrenginys yra įjungtas: įsitikinkite, kad mygtukas yra padėtyje "išjungta". Visada ištraukite įrenginio kištuką iš lizdo.
- Laikykite lengvai užsiliepsnojančius daiktus, kaip baldai, pagalvės, patalynė, popierius, drabužiai, užuolaidos ir kt. bent 100 cm atstumu nuo krosnelės.
- Nenaudokite įrenginio zonose, kuriose naudojamos ar saugomos degios medžiagos. Nenaudokite įrenginio zonose, kuriose gali būti degių atmosferų (pavyzdžiui, arti dujų ar aerosolių) – yra labai didelis sprogimo ir gaisro pavojus!
- Neleiskite, kad svetimkūniai patektų į ventiliacijos angas (įleidimo ar išleidimo), nes tai gali sukelti elektros smūgi, gaisrą ar ventilatoriaus gedimą.
- Įrenginys netinka gyvūnų priežiūrai, jis skirtas tik naudojimui namuose!
- Laikyti įleidimo ir išleidimo srauto nemokamai daiktus: ne mažiau kaip 1 metro atstumu nuo priekyje ir vienas metras už konvektoriaus.

- Dažniausia priežastis, dėl perkaitimo yra pūkelių ir dulkių kaupimas į mašiną. Reguliariai reikia susiurbti ventiliacijos angas, bet prieš to būtinai išjungti prietaisą iš tinklo.
- Niekada nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėdnomis rankomis – yra pavojus gyvybei!
- Lizdas turi būti pasiekiamas bet kuriuo metu, kad prireikus kištukas galėtų būti ištrauktas kiek galima greičiau! Niekada netraukite maitinimo laido arba paties įrenginio išjungdami jį iš tinklo.
- Atkreipkite dėmesį! Išeinantis oras įkaista darbo metu (daugiau nei iki 100°C).
- Jeigu maitinimo laidas bus pažeistas, saugumo tikslais nebenaudokite įrenginio ir kreipkitės į tiekėją / pardavėją už tolesnės instrukcijos.
- Neuždenkite įrenginio. Uždengtas įrenginys sukelia perkaitimo pavojų.
- Jeigu įrenginys netvarkingas arba neteisingai funkcionuoja, sustabdykite jį ir neremontuokite. Dėl bet kokių remonto kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo centrą. Tik ten pakeis sugedusią dalį tokia pačia originalia dalimi. Šios sąlygos nesilaikymas gali privesti prie to, kad įrenginys nebus saugus.
- Jeigu nuspręsite nebenaudoti šio tipo įrenginio, rekomenduojama nuimti laidą, prieš tai išjungę jį iš tinklo. Jeigu nuspręsite nebenaudoti šio tipo įrenginio, rekomenduojama nuimti laidą, prieš tai išjungę jį iš tinklo. Rekomenduojama vengti visų pavijų, ypačingai saugoti įrenginį nuo vaikų, kurie gali panaudoti įrenginį žaidimams.
- Niekada nepalikite įrenginio įjungto, jeigu to nereikia. Išjunkite jį iš maitinimo tinklo, kai nenaudojate ilgesnį laiką.
- Įrenginio nerekomenduojama montuoti nedelsiant po liuzdu!
- **DĖMESIO:** Nenaudokite šio įrenginio su programavimo įrenginiu, skaitikliu ar kitu įrenginiu, kuris automatiškai jį įjungia, nes jeigu įrenginys yra uždengtas arba neteisingai pastatytas, yra gaisro pavojus.
- Nutieskite maitinimo laidą taip, kad jis netrukdytų žmonių judėjimui ir kad ant jo neužmintų!. Naudokite tik aprobuotus ilgintuvus, tinkančius įrenginiui, kadangi jie turi atitikties ženklą!
- Niekada neperstatykite įrenginio, tempdami už laido, taip pat nenaudokite daiktams pernešti!
- Netempkite laido per aštirus kampus ir nedėkite jo ant karštų paviršių arba prie atviros ugnies!
- Niekada nenaudokite šio įrenginio arti vonios, dušo ar baseino.

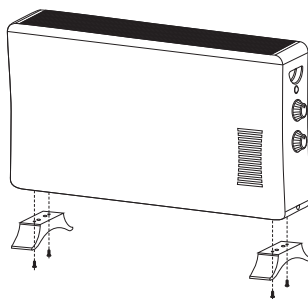
PAKUOTĖ

- Išpakavę įrenginį, patikrinkite, ar jis gabenimo metu nebuvo pažeistas ir ar yra pilnai sukomplektuotas! Jeigu nustatėte pažeidimą arba nepilną komplektą, susisiekite su savo įgaliotu pardavėju!
- Neišmeskite originalios pakuotės! Ją galima naudoti saugojimui ir gabenimui, siekiant išvengti pažeidimų! Neišmeskite originalios pakuotės! Ją galima naudoti saugojimui ir gabenimui, siekiant išvengti pažeidimų!
- Pakavimo medžiagą reikia tinkamai išmesti! Reikia saugoti, kad vaikai nežaistų su polietileno maišeliais!

PRODUKTO APRAŠYMAS



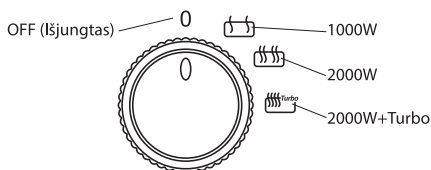
MONTAVIMAS



1. Apverskite šildymo įrenginį apatine dalimi aukštyn; sumontuokite dvi kojas su 4 varžtais.
2. Pastatykite šildymo įrenginį į teisingą padėtį.

VEIKIMO BŪDAS

1. Pastatykite šildymo įrenginį ant kieto ir lygaus paviršiaus.
2. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą sienoje, kuris atitinka tokius techninius duomenis: 230 ~50/60Hz.
3. Pasukite šildymo laipsnių jungiklį į padėtį arba arba , kad įjungtumėte maitinimą.



4. Pasukite šildymo laipsnių jungiklį ir termoreguliatorių į padėtį (III), kai pasieksite maksimalią temperatūrą, pasukite reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę, kol bus pasiekta minimali temperatūra.
5. Kai bus pasiekta pageidaujama temperatūra patalpoje, lėtai pasukite termoreguliatorių prieš laikrodžio rodyklę, kol pakusite „spragtelėjimą“, po to šildymo įrenginys nustos veikti.
6. Šildymo įrenginys įsijungs ir išsijungs automatiškai, kad palaikytų Jūsų nustatytą temperatūrą patalpoje.
7. Pasukite jungiklį į padėtį „0“, norėdami išjungti šildymo prietaisą, ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
8. Funkcija prieš užšalimą: Šildymo prietaisas turi būti įjungtas. Pasukite šildymo laipsnių jungiklį ir termoreguliatorių pagal laikrodžio rodyklę iki maksimalios pozicijos. Šildymo įrenginys įsijungs automatiškai, jeigu temperatūra patalpoje yra apie 10°C.

ĮRENGINIO PERKĖLIMAS:

Jeigu reikia perkelti šitą įrenginį išjunkite rankenėlės, atjunkite nuo maitinimo tinklo ir dviem rankomis perkelkite į naują vietą įrenginį. Perkėlimas turėtų būti atliekamas, kai įrenginys yra jau šaltas. Karšto įrenginio perkėlimas gali sukelti neigiamų pasekmių vartotojui, pavyzdžiui, deginimas ar degių medžiagų patekimo ant konvektoriaus per įrenginio perkėlimas laiko.

ĮMONTUOTAS SAUGIKLIS NUO APVIRTIMO (KRITIMO)

Konvektoriuje įmontuotas saugiklis nuo apvartimo, tuo atveju, jei įrenginys apvirtęs, maitinimas nutrūkės. Palikite jį tam tikrą laiką, kol atvės, ir tada pastatykite vėl. Įrenginys vėl pradės normaliai veikti.

AUTOMATINIS APSAUGINIS IŠJUNGIMAS

Konvektoriuje yra įmontuotas įrengimas (savaime atsistantis termojungiklis), kuris automatiškai įsijungia ir išsijungia perkaitimo atveju, ir įsijungia, kai temperatūra sumažėja.



Svarbu!

Gali būti, kad, įjungę įrenginį pirmą kartą, jūs pajusite specifinį kvapą. Tai yra normalu darbo pradžioje. Įsitikinkite, kad konvektorius yra gerai vėdinamoje patalpoje, ir palikite jį veikiantį, kol kvapas išnyks.

Galite išgirsti ir specifinį garsą, panašų į traškėjimą, kol konvektorius šyla. Tai yra normalu, ir konvektorius dirba normaliu režimu. Kai tik konvektorius iššyla, garsas dingsta.

VALYMAS

- Būtinai iš pradžių išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš lizdo. Prieš valant konvektorių, leiskite jam atvėsti jį išjungti iš elektros tinklo.
- Valykite korpusą sausa šluoste, dulkių siurbliu arba šepečiu.
- Niekada netaipinkite įrenginio į vandenį – kyla pavojus gyvybei nuo elektrinio šoko!
- Niekada nenaudokite benzino, plonesni arba atšiaurių abrazyvinių valymo priemonių, nes jie sugadino įrenginio apdaila.

LAIKYMAS

- Prieš laikyti konvektorių, būtinai iš pradžių išjunkite įrenginio jungiklį ir ištraukite kištuką iš kontakto sienoje.
- Jeigu kurį laiką įrenginys nenaudojamas, jį reikia apsaugoti nuo dulkių ir purvo, supakuojant į originalią pakuotę. Supakuojant į originalią pakuotę Jus apsaugokite savo produktą nuo dydelio dulkių ir nešvarumų pavojus.
- Niekada nepakuokite šilto įrenginio!
- Produktas turi būti saugomas sausoje ir apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių vietoje.
- Vienareikšmiškai draudžiama laikyti konvektorių drėgnoje ir šlapiose vietose.

ĮRENGINIO TECHNINIAI PARAMETRAI:

Modelis	Galingumas	Elektros srovės įtampa	Dažnis
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Dėmesio: vengdami perkaitimo, neuždenkite įrenginio!



Aplinkosauginiai nurodymai

Senuose elektros prietaisuose yra vertingų medžiagų, ir dėl to jų nereikia išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Prašome aktyviai prisidėti prie aplinkos apsaugos ir atiduoti įrenginį į organizuotus supirkimo centrus (jeigu tokių yra)

LENTELĖ INFORMACIJOS APIE ELEKTRINIUS VIETINIUS PATALPŲ ŠILDYTUVUS REIKALAVIMAI

Modelio žymuo (-enys): 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Parametras	Ženklas	Vertė1.	Vienetas	Parametras	Vienetas
Šiluminė galia				Tiekiamosios šiluminės galios lygiai – tik elektrinių kaupiamųjų vietinių patalpų šildytuvų (pasirinkti vieną)	
Vardinė šiluminė galia	P _{nom}	2.00	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su integruotu termostatu	[taip/ne]
Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)	P _{min}	1.00	kW	Rankinis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	[taip/ne]
Didžiausia nuolatinė šiluminė galia	P _{max,C}	2.00	kW	Elektroninis šiluminės įkrovos valdiklis su patalpos ir (arba) lauko temperatūros jutikliu	[taip/ne]
Pagalbinės elektros energijos vartojamoji galia				Ventiliatorinis šilumos atidavimas	[taip/ne]
Esant vardinei šiluminei galiai	e _{lmax}	1.90	kW	Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas (pasirinkti vieną)	
Esant mažiausiai šiluminei galiai	e _{lmin}	0.96	kW	Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo	[ne]
Pristabdytąją veikseną	e _l SB	0.00	kW	Dviejų ar daugiau rankinių būdų nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliavimo	[ne]
				Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	[taip]
				Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija	[ne]
				Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir paros laikmatis	[ne]
				Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis	[ne]
				Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)	
				Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi	[taip/ne]
				Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro lango atpažintimi	[taip/ne]
				Su nuotolinio valdymo pasirinktimi	[taip/ne]
				Su adaptyviuoju šildymo pradžios momento nustatymu	[taip/ne]
				Ribojamo veikimo laiko	[taip/ne]
				Su spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)	[taip/ne]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com



Izlasiet šo instrukciju pirms ierīces lietošanas un uzglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai. Mainoties preces īpašņiem, lietošanas instrukcija ir jānodod kopā ar to.

Pateicamies Jums, ka esat izvēlējušies konvektoru CN206ZF. Tas ir izstrādājums, kas ir paredzēts apsildīšanai ziemā atkarībā no komfortablās temperatūras, kuru vēlaties apsildāmajā telpā.

Pareizi ekspluatējot un apkopjot, kā tas ir aprakstīts šajā instrukcijā, ierīce Jūs nodrošinās ar pareizu funkcionēšanu daudzus gadus.

SVARĪGI PASĀKUMI AIZSARDZĪBAI UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJA:

- Pirms ierīces ieslēgšanas, pārbaudiet vai norādītais strāvas spriegums uz ierīces plāksnītes atbilst Jūsu mājas elektrības tīkla spriegumam.



Bērņus, kas ir mazāki par 3 gadiem ir jātur attālumā no ierīces, vienīgi, ja tie nav nepārtrauktā uzraudzībā.

Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var izmantot ierīces pogu iesl./izsl. Ar noteikumu, ka ierīce ir instalēta un gatava normālam darbam un ja tie ir uzmanīti un instruēti saistībā ar ierīces drošu izmantošanu un ja bērni saprot, ka tā var būt bīstama.

Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst ieslēgt ierīci kontaktā, to uzstādīt un tīrīt un veikt ierīces patērētāju kopšanu.

Šo ierīci var izmantot bērni vecāki par 8 gadiem un cilvēki ar nepietiekamām fiziskām, sensorālām vai mentālām spējām, vai ar nepietiekošām zināšanām un pieredzi, ja tos pieskata vai instruē sakarā ar ierīces drošu izmantošanu un kad tie saprot par bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un kopšanu, ko veic patērētāji, nedrīkst veikt bērniem bez pieaugušo uzraudzības.



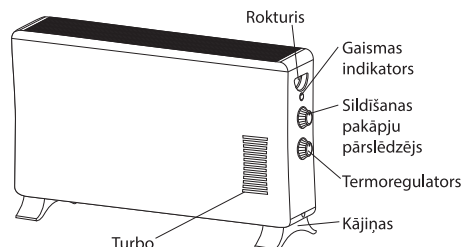
Šī produkta dažas daļas var palikt ļoti karstas un var izraisīt apdegumus. Tur kur uzturās bērni un neaizsargāti cilvēki, ir jābūt sevišķi vērīgiem.

- Ierīce ir jāizmanto tikai paredzētajam mērķim, kam ir domāta, t.i. sadzīves telpu apsildīšanai. Ierīce nav paredzēta komerciālām vajadzībām. Lietošana citiem mērķiem tiek uzskatīta nepareiza, kā rezultātā – bīstama. Ražotājs nevar būt atbildīgs par bojājumiem, kas ir radušies nepareizas un nepamatotas lietošanas rezultātā. Neievērojot drošības noteikumus, ierīces garantijas laiks nebūs spēkā!
- Neizejiet no mājām, kamēr ierīce strādā. Pārļiecinieties, ka slēdzis ir stāvoklī – izslēgts. Vienmēr atvienojiet vadu no strāvas kontaktligzdas.
- Novietojiet viegli uzliesmojošos priekšmetus, kā piemēram mēbeles, spilvenus, gultas veļu, papīru, drēbes, aizskarus un tt. vismaz 100 cm attālumā no konvektora.
- Nelietojiet ierīci zonās, kur izmanto vai glabā ugunsnedrošas vielas. Neizmantojiet ierīci zonās ar viegli uzliesmojošām atmosfērām (piemēram: uzliesmojošu gāzi vai aerosolus) – pastāv liela eksplozijas un ugunsgrēka varbūtība!
- Nelieciet un nepieļaujiet svešķermeņu nokļūšanu ventilatora atverēs (ieejošās un izejošās), tā kā tas var novest līdz strāvas sitienam, ugunsgrēkam vai konvektora bojājumiem.
- Ierīce nav paredzēta mājdzīvnieku apsildei, tā ir domāta tikai lietošanai mājas apstākļos!
- Turiet gaisa plūsmas ieeju un izeju brīvu no priekšmetiem: vismaz 1 m attālumā no konvektora priekšējās puses un 1 m aiz tā.
- Visbiežākais iemesls ierīces pārsilšanai – putekļu un villas uzkrāšanās uz ierīces. Regulāri tīriet ar putekļu sūcēju ventilatora atveres, pirms tam izslēdzot ierīci no elektriskā tīkla.

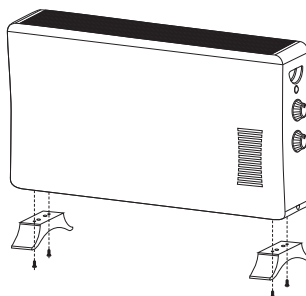
- Nekad neaizietiet ierīci ar mitrām vai slapjām rokām – var būt apdraudēta dzīvība!
- Kontaktam ir jābūt pieejamam katrā laikā, lai vajadzības gadījumā stepseli var ātri atbrīvot. Atslēdzot no elektrotīkla ierīces nekad nevelciet barojošo vadu vai pašu ierīci.
- Ņemiet vērā! Ierīces darba laikā izejošais gaiss sasilst (vairāk par 100°C).
- Ja ierīces vads ir bojāts, neizmantojiet to un sazinieties ar piegādātāju/pārdevēju lai saņemtu papildus instrukcijas kā atrisināt problēmu specializētā servisā.
- Nekad neapsedziet ierīci. Apsegšanas gadījumā pastāv bīstamība no pārkaršanas un ugunsgrēka.
- Ja ierīce nedarbojas vai nepareizi funkcionē, izslēdziet to un neremontējiet. Visāda veida remontiem izmantojiet jūsu apdzīvotās vietas licenzētos servisa centrus. Tikai tur bojāto daļu nomainīs ar oriģinālu rezerves daļu. Šī noteikuma neievērošana kompromitēs ierīces drošību.
- Ja nolemsiet vairāk neizmantojot tāda tipa ierīci, tad ir ieteicams to padarīt par neizmantojamu, pēc atvienošanas no tīkla, nogrieziet vadu. Ieteicams visas bīstamības, kas ir saistītas ar ierīci, neitralizēt, sevišķi tās, kas ir saistītas ar bērniem, kas var izmantot amortizēto ierīci savām spēlēm.
- Nekad neatstājiet ierīci ieslēgtu bez vajadzības, Izslēdziet radiatoru no tīkla, ja to ilgāku laiku nelieliet
- Nenovietojiet radiatoru tiešā kontaktrozetes tuvumā, īpaši zem tās!
- **Uzmanību:** nelieliet šo ierīci kombinācijā ar programatoru, skaitītāju vai ar citu iekārtu, kas to automātiski ieslēdz/izslēdz, jo ja ierīce ir apsegta vai nepareizi novietota, ir iespējams ugunsgrēks.
- Ierīces barojošo vadu novietojiet tā, lai tas netraucē cilvēku kustībai un lai tam neuzkāptu! Izmantojiet tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti ierīcei, t.i. tiem ir atbilstības zīme!
- Nekad nepārvietojiet ierīci velkot to aiz vada un neizmantojiet vadu, lai pārvietotu priekšmetus!
- Nepārlokiet vadu un nevelciet to pāri asiem stūriem un nelieciet to uz karstām virsmām vai tuvu pie atklātas uguns!
- Nekad nelieliet šo ierīci vannas istabas, dušas un peldbaseina tuvumā!

- Neizmetiet ierīces veikala iepakojumu! To varat izmantot turpmākai ierīces saglabāšanai un transportēšanai, lai izvairītos no varbūtējā bojājumiem transportējot!
- Iepakojums ir jāizmet piemērotās tam vietās! Bērniem ir aizliegts spēlēties ar polietilēna maisiem!

PRODUKTA APRAKSTS



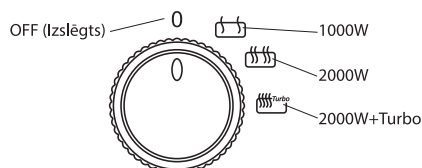
MONTĀŽA



1. Apgrieziet ierīci ar lejas daļu uz augšu, montējiet abas kājiņas ar 4 skrūvēm.
2. Nolieciet ierīci pareizā stāvoklī.

DARBĪBAS PRINCIPS

1. Novietojiet apsildīšanas ierīci uz veselās un līdzenas virsmas.
2. Ievietojiet barojošā vada kontaktdakšu sienas kontaktā, kurš atbilst sekojošiem tehniskiem rādītājiem: 230 ~50/60Hz.
3. Pagrieziet siltuma pakāpju pārslēdzēju pozīcijā  vai  vai , lai ieslēgtu strāvu.



4. Pagrieziet siltuma pakāpju pārslēdzēju un termoregulatoru pozīcijā , pēc tam kad būs sasniegta maksimālā temperatūra, pagrieziet regulatoru pulksteņrādītāja virzienā, kamēr sasniegs minimālo temperatūru.

IEPAKOJUMS

- Pēc ierīces izņemšanas no iepakojuma, pārbaudiet vai tā nav bojāta transportēšanas laikā un vai ir pilna komplektācija! Gadījumā, ja ir konstatēts bojājums un nav pilns komplekts, tad sazinieties ar Jūsu pilnvaroto pārdevēju!

5. Kad būs sasniegta telpas temperatūra, lēnām pagrieziet termoregulatoru pretējā pulkstenrādītāja virzienā, kamēr sadzirdēsiet "klikšķi", un pēc tam apsildīšanas ierīce izslēgsies.
6. Apsildīšanas ierīce ieslēgsies un izslēgsies automātiski, lai uzturētu Jūsu iestatīto telpas temperatūru.
7. Pagrieziet pārslēdzēju pozīcijā "0", lai izslēgtu apsildīšanas ierīci un izņemiet kontaktdakšu no elektriskā kontakta.
8. Pretaizsalšanas funkcija. Apsildīšanas ierīcei ir jābūt ieslēgtai. Pagrieziet siltuma pakāpju pārslēdzēju un termoregulatoru pulkstenrādītāja virzienā līdz maksimālajai pozīcijai. Apsildīšanas ierīce ieslēgsies automātiski, ja temperatūra telpā ir ap 10°C.

IERĪCES PĀRVIETOŠANA:

Ja ir nepieciešams pārvietot ierīci, tad izslēdziet slēdzi, izņemiet kontakt dakšu no kontakta un turot ar abām rokām ierīci pārnēsiet to uz jauno vietu. Pārvietošana ir jāveic tad, kad konvektors ir auksts (atdzisis). Karsta konvektora pārvietošana var novest līdz nevēlamām sekām, kā piemēram apdegumiem vai viegli uzliesmojošu priekšmetu nokļūšanu uz konvektora, tā pārvietošanas laikā.

ĪEMONTĒTAIS IZSLĒDZĒJS IERĪCES APGĀŠANĀS (KRIŠANAS) GADĪJUMAM

Konvektoram ir iemontēts izslēdzējs ierīces apgāšanās (krišanas) gadījumam, ja ierīce nokritis, tad barojošā sprieguma padeve būs partraukta. Atstājiet to uz zināmu laiku, lai atdzīst un tad to nolieciet vertikāli. Ierīce atsāks normāli strādāt.

AUTOMĀTISKAIS DROŠĪBAS SLĒDZIS

Konvektorā ir uzstādīta automātiska ierīce (patstāvīgs termoslēdzis), kas automātiski darbojās un izslēdzās, ja konvektors ir pārkaris un tas ieslēgsies, kad konvektors ir atdzis.



Svarīgi!

Iespējams ieslēdzot pirmo reizi ierīci, sajūtīsiet specifisku smaržu. Tas ir normāli, kad ierīce pirmo reizi darbojās. Pārliecinieties, ka konvektors atrodas labi vēdināmā telpā un atstājiet to lai strādā normālajā režīmā, kamēr smarža izzudīs. Varat dzirdēt specifisku troksni, līdzīgu sprakšķim, kamēr konvektors iesilst. Tas ir normāli un konvektors strādā normālā režīmā. Kad konvektors iesils, šī skaņa izzudīs.

KOPŠANA

- Obligāti vspirms izslēdziet ierīci ar slēdzi un izslēdziet barojošo vadu no tikla. Pirms konvektora tīrīšanas, atstājiet lai tas atdzīst.
- Slaukiet korpusu ar mikstu un mitru lupatiņu, izmantojiet putekļsūcēju vai birzti.
- Nekad nelieciet ierīci ūdenī. Pastāv bīstamība dzīvībai no strāvas sitiena!
- Nekad neizmantojiet tīrīšanai benzīnu, šķīdinātājus vai rupjus abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, tie sabojās ierīces segumu.

UZGLABĀŠANA

- Pirms konvektora iepakojšanas, atstājiet, lai tas atdzīst izslēdzot to no kontakta.
- Izmantojiet oriģinālo iepakojumu ierīces saglabāšanai, ja to neizmantosiet zināmu laiku. Ierīce būs pasargāta no putekļiem un būs tīrs, ja to uzglabāsit oriģinālā iepakojumā.
- Nekad nelieciet siltu ierīci tās iepakojumā!
- Nepieciešams ierīci uzglabāt sausā un aizsargātā no tiešiem saules stariem vietā.
- Uzsveram, ka nedrīkst ierīci uzglabāt mitrās un slapjās telpās.

IERĪCES TEHNISKIE PARAMETRI:

Modelis	Noteiktā jauda	Noteiktais barojošais spriegums	Nominālā frekvence
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Uzmanību: Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet ierīci!



Norādījumi apkārtējās vides aizsardzībai

Vecās elektroierīces satur vērtīgus materiālus, tāpēc neizmetiet tos kopā ar sadzīves atkritumiem! Lūdzam Jūs sadarboties apkārtējās vides resursu aizsardzībā un lūdzam nogādāt ierīci organizētajos uzpirkšanas punktos (ja tādi ir pieejami).

2. TABULA INFORMĀCIJAS PRASĪBAS ELEKTRISKAJIEM LOKĀLAJIEM TELPU SILDĪTĀJIEM

Modeļa identifikators(-i): 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Pozīcija	Apzīmējums	Vērtība1.	Vienība	Pozīcija	Vienība
Siltuma jauda				Siltuma pievades tips, tikai elektriskajiem siltumakumulācijas lokālajiem telpu sildītājiem (izvēlēties vienu)	
Nominālā siltuma jauda	P_{nom}	2.00	kW	manuāls siltumapgādes regulators ar integrētu termostatu	[jā/nē]
Minimālā siltuma jauda (indikativ)	P_{min}	1.00	kW	manuāls siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	[jā/nē]
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	$P_{max,C}$	2.00	kW	elektronisks siltumapgādes regulators ar informācijas pievadi par telpas un/vai ārtelpu temperatūru	[jā/nē]
Papildu elektroenerģijas patēriņš				siltuma jaudas regulēšana ar ventilatoru	[jā/nē]
Pie nominālās siltuma jaudas	el_{max}	1.90	kW	Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)	
Pie minimālās siltuma jaudas	el_{min}	0.96	kW	vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[nē]
Gaidstāves režīmā	el_{SB}	0.00	kW	manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	[nē]
				ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu	[jā]
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu	[nē]
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimeru	[nē]
				ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeru	[nē]
				Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)	
				telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu	[jā/nē]
				telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu	[jā/nē]
				ar tālvadības funkciju	[jā/nē]
				ar adaptīvu palaišanas vadību	[jā/nē]
				ar darbības laika ierobežojumu	[jā/nē]
				ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā	[jā/nē]

TESY Ltd - Head office
 1166 Sofia, Sofia Park,
 Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
 PHONE: +359 2 902 6666,
 FAX: +359 2 902 6660,
 office@tesy.com



Прочитајте ова упутства пре употребе овог уређаја и чувајте ова упутства за будућу употребу. При промени власника, инструкције се морају пренети заједно са апаратом.

Хвала што сте одабрали конвектор CN206ZF. Ово је уређај који обезбеђује грејање у зимском периоду колико је потребно да се постигне удобна топлота

у загрејаној просторији. Уз правилну употребу и бриге као што је описано у овом упутству, уређај ће обезбедити дугогодишњи корисни рад.

ВАЖНЕ МЕРЕ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ:

- Пре спајања уређаја, проверите да ли је напон наведен на типској плочици одговара напону електричне мреже у вашем дому.



Деца која су мања од три године, морају се држати на удаљености, осим ако нису под сталним надзором.

Деца у узрасту од три године до осам година могу користити само дугме укљ. / искључивање јединице, под условом да је уређај инсталиран и спреман за нормалан рад и она су била под праћењем и су упућена на његову употребу на сигуран начин и разумеју да то може бити опасно.

Деца у узрасту од три године до осам година не би требала укључивати уређај у утичницу, да га постављају да га очисте или да изводе корисничко одржавање.

Овај уређај се може користити од стране деце у доби над осам година и од стране особа са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или са недостатком искуства и знања, осим ако су оне под надзором или упућене у сигурно коришћење апарата и разумеју опасности. Деца не би требало да се играју са апаратом. Чишћење и корисничко одржавање не треба бити учињено од стране деце без надзора.



Неки делови овог уређаја могу постати врло врући и изазвати опекотине корисницима. У случају да у просторијама, где се уређај користи су присутна деца и рањиви људи се треба посветити посебна пажња.

- ај апарат се мора користити само на сврху за коју је предвиђен, односно за загревање простора за живот. Уређај није намењен за трговачке сврхе. Било која друга употреба може се сматрати некоректном и стога опасном. Произвођач не може бити одговоран за штету насталу услед неправилне и неразумне употребе. Непоштовање информације о безбедности ће поништити узету гаранција уређаја!
- Не излазите из Ваше куће док је уређај укључен: проверите да ли је прекидач у позицији искључено. Увек уклањајте утикач апарата из утичнице.
- Држите запаљиве предмете као што су намештај, јастуци, постељина, папир, одећа, завесе, итд на растојању од најмање 100 цм од конвекторне пећи.
- Немојте користити уређај у просторијама где се употребљавају или се држе запаљиви материјали. Немојте користити уређај у подручјима са запаљивом атмосфером (нпр. у близини запаљивих гасова или аеросола) - постоји екстремна опасност од експлозије и пожара!
- Не убаците стране предмете или дозволити да падне у вентилационим отворима (долазни или

- одлазни), јер ће то проузроковати електрични удар, пожар или оштећење у конвектору.
- Уређај није погодан за гајење животиња, а исти је намењен само за кућну употребу!
- Држите улаз и излаз ваздушног протока слободни од предмета: најмање на растојању од 1 м испред и 1 м иза конвектора.
- Најчешћи узрок прегревања је акумулација тканине и прашине у уредјају. Редовно усисавајте вентилацијске отворе са усисивачем, као што је претходно потребно искључити апарат из електричне мреже.
- Никада не додирујте уређај мокрым или влажним рукама – постоји опасност по живот!
- Утичница мора бити доступна у сваком тренутку да би могло да се утикач ослободи када је то потребно што је могуће брже! Никада не вуците кабл за напајање или сам апарат за искључења из мреже.
- Обратите пажњу! Излазни ваздух се загрева током рада (до више од 100°C).
- Ако кабл овог апарата је оштећен, прекините његову употребу и обратите се добављачу / продавцу за даља упутства за уклањање проблема у специјализованом сервисном центру.
- Не покривајте уређај. Ако је покривен постоји опасност од прегревања.
- Ако уређај није у реду или функционира неисправно, искључите га и немојте га поправљајте. О свим поправкама обратите се сервисном центру за после продајну услугу. Само тамо ће заменити поковарени део са оригиналним резервним. Непοштовање овог услова ће угрозити безбедност уређаја.
- Ако одлучите да престанете да користите уређај овог типа, препоручљиво је да буде неупотребљив, и исећи кабл након што искључите мрежу. Такође се препоручује све опасности повезане са уређајем да буду заштићене, посебно за децу који би могли да користе амортизирани систем уређај за игру.
- Никада не остављајте уређај укључен непотребно. Искључите га из електричне мреже када нећете га користити дуже време.
- Уређај не треба да буде директно испод кутије утичнице!
- Пажња:** Немојте користити овај уређај са програматором, тајмером или други уређајима који га аутоматски укључују, јер ако је покривен или погрешно постављен постоји опасност од пожара.
- Прикључите кабл за напајање, тако да не омета кретање људи и да не буде наступљан! Употребљавајте само одобрене продужне каблове који су одговарајући за уређај, односно да имају знак сагласности!

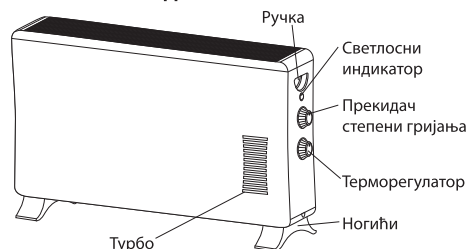
Никада не премештајте апарат повлачењем кабла и не користите кабл за ношење предмета!

- Немојте савијати кабл и не повуците га преко оштре ивице и на стављајте га на вруће плоче или на отворени пламен!
- Никада немојте користити овај апарат у непосредној близини купаонице, туша или базена.

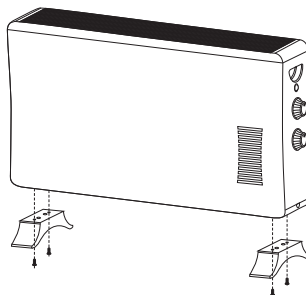
ПАКОВАЊЕ

- Након што се распаковали уређај, проверите да ли за време превоза није увређен и потпуно опремљен! У случају да се утврди да је оштећен или је непотпуна испорука, обратите се Вашем овлашћеном продавцу!
- Не бацајте оригиналну кутију! Она би могла се користити за складиштење и транспорт да се избегне штета од транспорта!
- Располагање амбалаже мора бити на одговарајући начин! Деца се треба чувати да су под надзором и да се не играју са полиетиленским кесама!

ОПИС ПРОИЗВОДА



МОНТАЖА



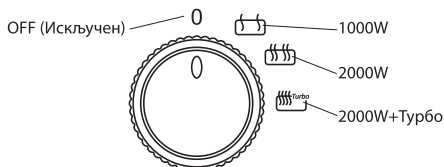
- Обрните гријачи уређај с доње стране према горе; монтирајте обе ноге са 4 вијака.
- Исправите грејачи уређај.

НАЧИН РАДА

- Поставите грејачи уређај на чврсту, равну површину.
- Поставите утикач кабла за напајање у електричну утичницу на зиду, која задовољава следеће

техничке податке: 230 ~50/60Hz

3. Окрените прекидач степени грејања на позицију  или  или , да бисте укључили напајање.



4. Окрените прекидач степени грејања и терморегулатор на позицију , након што је достигнута максимална температура, заокрените терморегулатор у смеру казаљке на сату док се не постигне минимална температура.
5. Након што је достигнута температура у соби, полако окрените терморегулатор у супротну смеру казаљке на сату док не чујете „клик“ и онда грејачи уређај ће престати радити.
6. Грејачи уређај ће се укључивати и искључивати аутоматски за одржавање задате од Вас температуре у просторији.
7. Окрените прекидач на позицију „0“, за искључивање грејачег уређаја и уклоните његов утикач из електричне утичнице.
8. Функција против смрзавања: Грејни уређај мора бити укључен. Окрените прекидач степени грејања и терморегулатор у смеру казаљке на сату до максималног положаја. Грејачи уређај ће се аутоматски укључити ако је собна температура око 10°C.

ПРЕМЕШТАЊЕ УРЕЂАЈА:

Ако је премештање потребно искључите прекидачем, искључите плуг из електричне мреже и са обе руке померите уређај на нову локацију, а измештање треба се спровести кад је уређај хладан. Померање топлот уређаја може да доведе до нежељених последица по потрошача, као што су спаљивање или продора запаљивих материјала на конвектор током његовог премештања.

УГРАЂЕН ПРЕКИДАЧ ЗА ПРЕОКРЕТАЊЕ (ПАДАЊЕ)

Конвектор има уграђен прекидач за преокретање уколико се исти преокрене, напајање ће бити поремећено. Дозволите му мало времена да се охлади и затим исправите га поново. Он ће обновити свој нормалан рад.

АУТОМАТСКО СИГУРНОСНО ИСКЉУЧИВАЊЕ

У конвертору има уграђени уређај (самоузвратни термопрекидач) који се аутоматски активира и искључује у случају прегревања и ће се наставити при хлађењу температуре уређаја.



Важно!

Могуће је током првог укључивања уређаја да осетите специфични мирис. То је нормално за почетни период рада. Уверите се да конвектор се налази у добро проветреном простору и оставите га да ради све док мирис нестане. Можете чути специфичан звук, који подсећа на пукање, док се конвектор загрева. То је нормално и конвектор ради у нормалном режиму. Одмах кад се конвектор загреја та бука нестаје.

ЧИШЋЕЊЕ

- Обавезно прво искључите уређај из зидне утичнице. Пре чишћења конвектора, оставите га да се охлади искључивши га из контакта.
- Очистите корпус са влажном крпом, усисивачем или четком.
- Никада немојте потапати уређај у воду – постоји опасност по живота од струјног удара!
- Никада немојте користити бензин, разређивач или груба абразивна средства за чишћење, јер ће она оштетити површину уређаја

СКЛАДИШТЕЊЕ

- Пре складиштење конвектора, оставите га да се охлади искључивши га из контакта.
- Користите оригинално паковање за складиштење конвектора ако исти неће бити коришћен за неко време. Овај уређај је заштићен од прекомерне прашине и прљавштине, ако се враћа у свом оригиналном паковању.
- Никада не враћајте топли апарат у свом паковању!
- Овај уређај треба се чувати на сувом и заштићеном од директне сунчеве светлости месту.
- Изричито се забрањује његово складиштење у влажним или мокрим собама.

ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ УРЕЂАЈА:

Модел	Објављена снага	Објављени напон за напајање	Објављена фреквенција
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Упозорење: Да би се избегло прегревање, не покривајте уређај!



Упуте за заштиту природне околине

Стари електрични уређаји садрже вредне материјале и стога не би требало их одлагати с комуналним смећем! Молим Вас да сарађујете са својим активним доприносом за заштиту природне околине и пренети уређај организованим центрима за куповање (ако такви постоје).

! Прочитайте дані інструкції перш ніж використовувати цей прилад і зберігайте ці інструкції для майбутнього використання. При зміні власника, інструкції з експлуатації повинні передаватися разом з приладом.

Дякуємо, що Ви вибрали конвектор CN206ZF. Цей прилад забезпечує опалення в зимовий період в залежності від потреб досягнення комфортного

тепла в опалювальному приміщенні. При правильній експлуатації і догляду, як описано в цій інструкції, прилад забезпечить Вам багато років корисного функціонування.

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ:

- Перш ніж увімкнути прилад – переконайтеся, що зазначена напруга на типовій табличці відповідає напрузі, що подається у Ваш будинок.

! Дітей, віком менше 3 років, потрібно тримати на відстані, якщо вони не знаходяться під безперервним наглядом.

Діти, віком від 3 років до 8 років, можуть використовувати лише кнопку ввімк./вимк. приладу, за умови, що прилад встановлений правильно і готовий для нормальної роботи, а діти знаходяться під наглядом і обізнані з його безпечним використанням, і розуміють, що це може бути небезпечно.

Діти, віком від 3 років до 8 років, не повинні вмикати прилад в розетку, налаштовувати його, чистити або виконувати інше обслуговування користувачів.

Цей прилад може використовуватись дітьми старшими 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, чи з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони знаходяться під наглядом, або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення приладу та обслуговування користувачів не повинні проводитись дітьми без нагляду.

! Деякі частини цього виробу можуть стати дуже гарячими і викликати опіки. Там, де присутні діти та вразливі люди, потрібно приділяти особливу увагу.

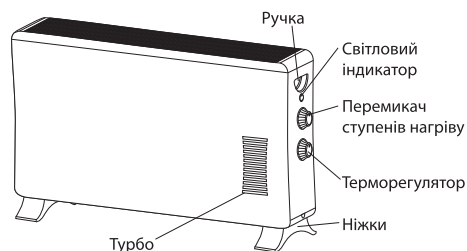
- Цей пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням, для якого був передбачений: для обігріву побутових приміщень. Прилад не призначений для використання в комерційних цілях. Будь яке інше використання вважається неправильним і тому небезпечним. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що випливають з неправильного і необґрунтованого використання приладу. Недотримання інформаційної безпеки робить недійсною домовлену гарантію на прилад!
- Не виходьте з дому, залишивши прилад включеним. Перед виходом переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Завжди виймайте вилку приладу з розетки.
- Тримайте легкозаймисті предмети, такі як меблі, подушки, постільна білизна, папір, одяг, штори і т. д. на відстані принаймні 100 см від конвекторного обігрівача.

- Не використовуйте прилад в зонах, де використовуються чи зберігаються вогнебезпечні речовини. Не використовуйте прилад в зонах де є легкозаймисті атмосфери (наприклад: в безпосередній близькості від легкозаймистих газів або аерозолів) - існує дуже велика небезпека вибуху і пожежі!
- Не вставляйте і запобігайте потраплянню сторонніх тіл в отвори для вентиляції (вхідні або вихідні) тому, що це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до інших ушкоджень конвектора.
- Прилад не підходить для використання для догляду тварин, а призначений тільки для домашнього використання!
- Тримайте вхід і вихід повітряного потоку вільними від сторонніх предметів: принаймні на відстані 1 м перед і 1 м за конвектором.
- Найбільш поширеною причиною перегрівання є скупчення бруду і пилу в приладі. Регулярно чистіть пілососом вентиляційні отвори, а перед цим обов'язково вимкніть прилад з електричної мережі.
- Ніколи не чіпайте прилад мокрими або вологими руками - існує небезпека для життя!
- Розетка повинна бути доступна в будь-який час для того, щоб можна було при необхідності вийняти вилку якомога швидше! Ніколи не тягніть за шнур живлення при переміщенні або вимкненні приладу з мережі.
- Зверніть увагу! Відпрацьоване повітря нагрівається під час роботи (до вище, ніж 100°C).
- Якщо шнур живлення приладу пошкоджений, припиніть використання приладу і зверніться до постачальника (продавця) для отримання додаткових інструкцій.
- Не накривайте прилад. Якщо його покрити, існує небезпека перегріву й пожежі.
- Якщо прилад не в порядку або функціонує неправильно, вимкніть його з мережі та не ремонтуйте його самі. Для будь-яких ремонтних робіт звертайтеся за допомогою до Сервісного центру з після продажного гарантійного обслуговування. Тільки там можуть замінити пошкоджені частини оригінальними запасними частинами. Недотримання цієї умови порушує безпеку приладу.
- Якщо ви вирішили перестати використовувати прилад цього типу, рекомендується зробити його непридатним для використання, шляхом відрізання шнура живлення, після його вимкнення з мережі. Рекомендується забезпечити всі можливі небезпеки, пов'язані з приладом, особливо маючи на увазі дітей, які могли б використовувати амортизований прилад (пристрій) для гри.
- Ніколи не залишайте прилад увімкненим без нагляду та коли це не потрібно. Вимикайте його з електромережі, коли не використовуєте його протягом тривалого часу.
- Прилад не повинен бути розміщений безпосередньо під штепсельним ящиком/розеткою!
- **Увага:** Не використовуйте цей прилад у поєднанні з програматором, лічильником або іншим приладом, який автоматично може його вимкнути, тому що, якщо прилад був покритий або неправильно розміщений, при його ненавмисному вмиканні існує небезпека пожежі.
- Вставте шнур живлення, так щоб не заважав руху людей і щоб на нього не наступати! Використовуйте тільки затверджені подовжувачі, які підходять для пристрою, тобто мають знак відповідності!
- Ніколи не переставляйте прилад, тягнучи його за шнур, а також не використовуйте шнур для перенесення предметів!
- Не перегинайте шнур і не перетягуйте його через гострі краї і не доторкайтесь ним до гарячих плит та не наближайте його до відкритого вогню!
- Ніколи не використовуйте цей прилад в безпосередній близькості до ванної або душової кімнати, чи басейну!

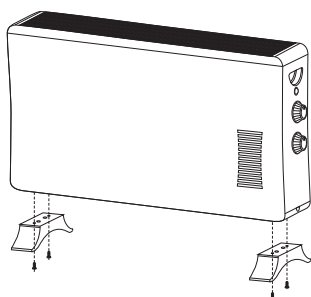
УПАКОВКА

- Після розпакування приладу, перевірте, чи при транспортуванні прилад не був пошкоджений і чи повністю укомплектований! У разі, якщо встановлено пошкодження або неповне укомплектування приладу, зверніться до Вашого уповноваженого продавця!
- Не викидайте оригінальну коробку! Вона може бути використана для зберігання і транспортування приладу, щоб уникнути пошкоджень під час перевезення!
- Викидання пакувальних матеріалів проводиться належним чином! Діти не повинні гратися поліетиленовими мішками!

ОПИС ПРОДУКТУ



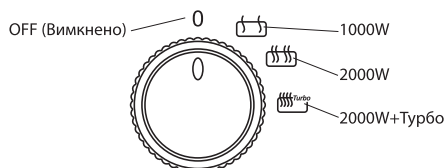
МОНТАЖ



1. Оберніть опалювальний прилад нижньою стороною вгору; встановіть обидві його ніжки за допомогою 4 гвинтів.
2. Поставте опалювальний прилад на ніжки

РЕЖИМ РОБОТИ

1. Поставте опалювальний прилад на міцну і рівну поверхню
2. Вставте штепсель живлення в розетку в стіні, яка відповідає наступним технічним даним: 230-240 В; ~50/60 Гц.
3. Поверніть перемикач ступенів нагріву в положення або або або , щоб увімкнути живлення.



4. Поверніть перемикач ступенів нагріву і терморегулятор в позицію , після досягнення максимальної температури, поверніть регулятор у напрямку за ходом годинникової стрілки до досягнення мінімальної температури.
5. Після того, як буде досягнута бажана температура в приміщенні, повільно поверніть терморегулятор в напрямку, протилежному годинниковій стрілці, поки не почуєте „кляцання“, після чого опалювальний прилад вимкнеться.
6. Опалювальний прилад буде вмикатись і вимикатись автоматично, щоб підтримувати задану Вами температуру в приміщенні.
7. Поверніть перемикач в позицію „0“, щоб вимкнути опалювальний прилад і вийміть штепсель з електричної розетки.
8. Функція проти замерзання: Опалювальний прилад повинен бути увімкненим. Поверніть перемикач для ступенів нагріву і терморегулятор в напрямку за ходом годинникової стрілки до максимальної позиції. Опалювальний прилад автоматично увімкнеться, коли температура в приміщенні впаде до близько 10°C.

ПЕРЕМІЩЕННЯ ПРИЛАДУ:

Якщо потрібно перемістити прилад, вимкніть живлення за допомогою кнопки ввімкн./вимкн., вийміть вилку з розетки, і обома руками перемістіть прилад на нове місце, при чому переміщення необхідно робити, коли конвектор холодний (охолов). Переміщення нагрітого приладу може призвести до небажаних наслідків для користувачів, таких, як опік або потрапляння легкозаймистих матеріалів на конвектор під час його переміщення.

ВБУДОВАНИЙ ВИМИКАЧ В РАЗІ ПЕРЕКИДАННЯ (ПАДІННЯ)

Конвектор має вбудований вимикач в разі перекидання, якщо прилад перекинеться, напруга живлення буде перервана. Залиште його на деякий час поки охолоне і потім його знову випряміть. Він відновить свою нормальну роботу.

АВТОМАТИЧНЕ ЗАХИСНЕ ВІДКЛЮЧЕННЯ

Конвектор має і вбудований пристрій (самовідновлювальний термовимикач), який автоматично спрацює і відключається у разі перегріву і відновлює роботу при охолодженні температури приладу.



Важливо!

При першому вмиканні можлива поява специфічних запахів. Це нормально для початкового періоду роботи. Переконайтеся, що конвектор розміщений у добре вентильованому приміщенні і залиште його працювати, поки зникне запах. Можлива поява і специфічного шуму, схожого на потріскування, в період поки конвектор нагрівається. Це нормально і конвектор працює в звичайному режимі. Відразу, як конвектор нагріється, цей шум зникне.

ОЧИЩЕННЯ

- Обов'язково спочатку вимкніть прилад з допомогою вимикача і вийміть вилку з розетки в стіні. Перш ніж почати чистити конвектор, дайте йому охолонути, після його вимкнення з розетки
- Очищайте корпус вологою ганчіркою, пилососом або щіткою.
- Ніколи не мочіть прилад водою - існує небезпека для життя від ураження електричним струмом!
- Ніколи не використовуйте бензину, розчинників або грубих абразивних засобів для чищення, так як вони можуть пошкодити покриття приладу

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як сховати конвектор у відведене для зберігання місце, дайте йому охолонути, вимкнувши його з розетки.
- Використовуйте оригінальну упаковку для зберігання конвектора, коли він не використовується протягом деякого часу. Зберігання виробу в оригінальній упаковці захищає його від надмірного пилу і бруду.
- Ніколи не кладіть теплий прилад в упаковку!
- Прилад необхідно зберігати в сухому і захищеному від прямих сонячних променів місці.
- Строго забороняється зберігання приладу у вологих або мокрих приміщеннях.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ ПРИЛАДУ:

Модель	Оголошена потужність	Оголошена напруга живлення	Оголошена частота
CN206ZF	2000 W	230 V	50 Hz



Увага: щоб уникнути перегріву, не накривайте прилад!



Інструкції з охорони навколишнього середовища

Старі електричні прилади містять цінні матеріали, тому їх не треба викидати разом з побутовим сміттям! Просимо Вас сприяти захисту навколишнього середовища своїм активним внеском і передавати використані прилади в організовані відповідні пункти (якщо такі є).



Lugege käesolev juhend läbi enne selle seadme kasutamist ja säilige käesolev kasutus- ja hoidmisjuhend tulevaseks kasutamiseks. Omaniku vahetamise korral tuleb kasutusjuhend koos seadmega üle anda!

Täname teid, et te valisite konvektori CN206ZF. See on toode, mis pakub kütet talvel olenes mugava soojuse vajaduste saavutamisest küttavas ruumis. Nagu on

kirjeldatud selles kasutusjuhendis, garanteerib seade teid pikaajalist kasulikku funktsioneerimist õige kasutuse ja hooldituse korral.

OLULISED PREVENTIIVSED MEETMED JA OHUTUSJUHENDID:

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige kas tüübisildil toodud pinge vastab teie kodus olevale elektrivõrgu pingele.



Alla 3-aastased lapsed tuleb eemale hoida, kui nad ei ole pideva järelevalve all.

3 kuni 8-aastased lapsed võivad ainult seadme sisse/välja nuppu kasutada juhul, kui seade on installitud ja valmis tavalise töö jaoks ning nad on järelevalve all ja instrueeritud seadme ohutu kasutuse kohta ja saavad ohtudest aru.

3 kuni 8-aastased lapsed ei tohi seadet kontaktpesasse sisse lülitada, seadistada, puhastada või kasutaja hooldust teha.

See seade võib kasutada üle 8-aastaste laste ja füüsiliste, meeleliste või vaimsete oskustega või ebapiisavate kogemuse ja teadmistega isikute poolt, kui nad on järgitud või instrueeritud seadme ohutu kasutamise kohta ja saavad ohtudest aru. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi lapsed teha, kes ei ole järelevalve all.



Selle toote mõned osad võivad väga kuumaks saada ja põletusi tekitada. Seal, kus asuvad lapsed ja haavatavad isikud, tuleb pöörata eritähelepanu.

- Seade kasutatakse ainult selleks eesmärgiks, mille jaoks on ettenähtud, ehk kodu ruumide kütmiseks. Seade ei ole ettenähtud ärieesmärgiks. Iga muu kasutamine peetakse ebaõigeks ja seetõttu ohtlikuks. Tootja ei vastuta ebaõige või ebamõistliku kasutamise tõttu tekkinud rikete eest. Ohutusinfot mitte kinnipidamine teeb seadme vastuvõetud garantii kehtetuks!
- Ärge minge kodust välja niikaua kui seade on sisselülitatud: veenduge, et lüliti on välja lülitatud asendis. Alati võtke seadme pistik pistikupesast välja.
- Hoidke kergsüttivad esemed, nagu mööblid, padjad, voodipesu, paber, riided, kardinad jne vähemalt 100 cm kaugusel konvektor-soojendist.
- Ärge kasutage seadet piirkondades, kus kasutatakse või hoitakse tuleohtlikke aineid. Ärge kasutage seadet piirkondades, kus on olemas süttivaid õhkkondi (näiteks: kergsüttivate gaaside või aerosoolide lähedal), kuna on olemas väga suur plahvatuse või tulekahju oht!
- Ärge sisestage ja laske väliskehasid (sisenevate või väljuvate) ventilatsioonivade sisse soojusventilaatoriga mudelite korral, sest see võib elektrilööki või tulekahju tekitada või seadet kahjustada.
- Seade ei sobi loomade kasvatamiseks ning on ettenähtud ainult kodukasutuse jaoks!
- Hoidke õhuvoolu väljapääsu esemetest vaba: vähemalt konvektorist 1 m ees ja 1 m taga kaugusel.
- Kõike sagedasem ülekuumenemise põhjuseks on seadmesse kiude ja tolmu kogumine. Puhastage ventilatsiooni avad tolmuimejaga regulaarselt ning enne seda seade tuleb kindlalt elektrivõrgust välja

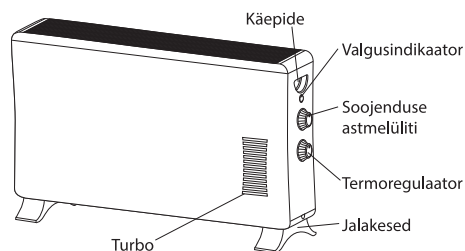
lülitada.

- Seadet märja kätega mitte kunagi puudutada, sest see on eluohtlik!
- Pistikupesa peab koguaeg kättesaadav olema selleks, et pistik saaks võimalikult kiiresti elektrivooluvõrgust välja võtta! Voolujuhet või seadet ise mitte kunagi tömmata elektrivõrgust välja.
- Tähelepanu! Väljuv õhk soojeneb töötamise ajal (kuni üle 100 kraadini).
- Kui seadme voolujuhe on katki, katkestage selle kasutust ja võtke turustajaga/müüjaga ühendust, et lisa juhendid rikke kõrvaldamiseks spetsialiseeritud teeninduskeskuses saada.
- Ärge katke seadet. Katmise korral võib seade üle kuumendada ja tulekahju tekkida.
- Kui seade ei ole korras või töötab ebaõigelt, peatage see ja ärge seda ise parandage. Igasuguste paranduste jaoks tuleb Müüjijärgsesse Teeninduskeskusesse pöörduda. Ainult seal vahetatakse katkine osa. Sellest tingimusest mitte kinnipidamisel kahjustatakse seadme ohutus.
- Kui otsustate, et te seda liiki seadet enam ei kasutada, on soovitatav, et te teeksite seda mitte kasutatavaks juhtme äralõikamise kaudu pärast elektrivõrgust lahti ühendamist. Soovitatakse ka kõik seadmega seotud ohud ohututs teha, eriti laste jaoks, kes võivad amortiseeritud seadist (seadet) mängimiseks kasutada.
- Seadet mitte kunagi asjata sisselülitatuna jätta. Lülitage seade elektrivõrgust välja, mil te seda pikaajaliseks ei kasuta.
- Seadet ei tohi otse pistikutoosi alla panna!
- **Tähelepanu:** Ärge seadet kasutage programmeerimise, loendajaga või muu seadisega, mis lülitab seadme automaatselt sisse, kuna kui seade on kaetud või ebaõigelt paigaldatud on olemas tulekahjuoht.
- Pange voolujuhe nii, et see inimeste liikumist ei takistaks ja selle peale ei saaks astuda! Kasutage ainult lubatud pikendusjuhtmed, mis sobivad seadmele ehk neil on vastavuse mark!
- Seadet mitte kunagi ümber paigaldada juhtmega tömmates ja juhete mitte esemete viimiseks kasutada!
- Ärge katkege juhete ja ärge seda läbi teravate servade tömmake ja ärge pange seda kuumade plaatide või liigipäasetava lõke peale!
- Seda seadet mitte kunagi vannitoa, duši või ujula otsesel lähedusel kasutada!

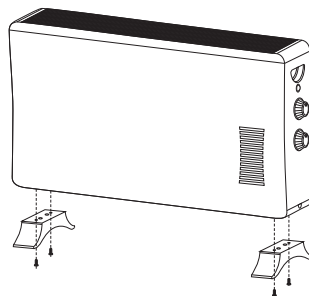
PAKEND

- Pärast seadme pakendist väljavõtmist kontrollige kas seade ei ole transpordimisel rikki läinud, kontrollige kas seade on täielikult pakitud! Juhul kui on kindlaksmääratud rike või ebatäielik kohaetoimetamine, siis tuleb teie pädeva müüjaga ühendust võtta!
- Originaali pakendit mitte ära viisata! Seda võib hoidmiseks või transportimiseks kasutada rikete vältimiseks vedamise tulemusena!
- Pakendi materjali äraviskamine tuleb sobival viisil toimuda! Lapsed tuleb eemale hoida selleks, et nad ei mängiks polüetüleeniga kottidega!

TOOTEKIRJELDUS



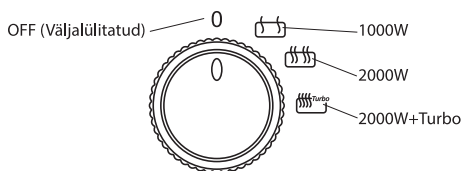
PAIGALDUS



1. Pöörake soojendi tagurpidi, monteeri selle kaks jalga 4 kruviga.
2. Pange soojendi püsti.

TÖÖTAMISVIIS

1. Pange soojendi tugevale ja ühtlasele pinnale.
2. Pange voolujuhtme pistik seinale olevasse elektripesasse, mis vastab järgmistele tehnilistele andmetele: 230 ~50/60Hz
3. Keerake astmelüliti asendisse või asendisse või asendisse , voolu sisselülitamiseks.



4. Keerake soojenduse astmelüliti ja termoregulaator asendisse (B), pärast maksimaalse temperatuuri jõudmist keerake regulaator päripäeva minimaalse temperatuuri jõudmiseks.
5. Pärast ruumitemperatuuri jõudmist keerake termoregulaator aeglaselt vastupäeva kuni „klõpsamist“ kuulmist, mille pärast soojendi ei tööta enam.
6. Soojendi lülitab ise automaatselt sisse ja välja, et teie seadistatud ruumitemperatuuri hoida.
7. Keerake lüliti asendisse "0" soojendi väljalülitamiseks ja võtke selle pistik elektripesast välja.
8. Funktsioon külmutamise vastu: Soojendi peab olema sisselülitatud. Keerake soojenduse astmelüliti ja termoregulaator päripäeva maksimaalseni asendini. Soojendi lülitab ise sisse, kui ruumitemperatuur on umbes 10 kraadi

SEADME ÜMBERPAIGALDAMINE:

Kui on vaja seadme ümberpaigaldamist, lülitage seadme välja topeültüliti kaudu, võtke pistik kontaktpesast välja ja pange seade kahe käega uute kohta, kusjuures seadme ümberpaigaldamine peab toimuma, mil konvektor on külm (jahutatud). Sooja seadme ümberpaigaldamine võib ebasoovitav tagantjärgi kasutajale olla, nagu põletus või kergsüttivate esemete konvektorile satt.

SISSEEHITATUD ÜBERPÖÖRAMISE (KUKKUMISE) VÄLJALÜLITI

Konvektoril on sisseehitatud ümberpööramise väljalüliti. Juhul kui konvektor pöörab end üles, saab toitev pinget katkestatud. Jätke konvektor mõneks ajaks jahtuma ja siis pange see jälle püsti. Konvektor taastab oma normaalse tööd.

AUTOMAATNE KAITSE VÄLJALÜLITAMINE

Konvektori sees on sisseehitatud seadis (taastuv termo-väljalüliti), mis paneb end ise käima ja lülitab en ise välja automaatselt ülekuumenemise korral ja taastub seadme temperatuuri jahtumisel.



Tähelepanu!

Esimesel sisselülitamisel on võimalik, et te tunnete spetsiifilist haisu. See on normaalne esmase töötamise perioodi ajal. Veenduge, et konvektor on pandud hästi ventileeritud ruumis ja jätke see töötama kuni hais üle läheb. On ka võimalik, et te kuulaksite spetsiifilist müra, mis meenutab praksatust. See on normaalne ja konvektor töötab normaalses režiimis. Niipea kui konvektor soojeneb läheb see müra üle.

PUHASTAMINE

- Esialt tuleb seade kindlalt lülitada välja lülitada ja seina kontaktist välja tõmmata. Enne kui te hakkate konvektorit puhastama tuleb see jahtuma lasta kontaktpesast väljalülitamise kaudu.
- Puhastage korpust märja rätikuga, tolmuimejaga või harjaga.
- Seadet mitte kunagi vette uppuda, kuna on olemas elektrilöögi eluoht!
- Bensiini, lahusti või abrasiivseid tooraineid mitte kunagi kasutada, kuna nad kahjustavad seadme katet.

HOID

- Enne konvektori ärapanemist tuleb see jahtuma lasta pistikupesast välja lülitamise kaudu.
- Konvektori hoidmiseks kasutage originaalset pakendit, kui seadet ei kasutata mõneks ajaks. Toode kaitstakse liigse tolmamise ja reostamise vastu selle originaalsesse pakendisse ära panemise kaudu.
- Sooja seadet mitte kunagi sellesse pakendisse ära panna!
- Seade tuleb kuivas ja kaitstud otsese päikesevalguse eest kohas hoida.
- Seadme hoidmine niisketes või märgades ruumides on rangelt keelatud.

SEADME TEHNILISED PARAPEETRID:

Mudel	Teatatud võimsus	Teatatud voolupinge	Teatatud sagedus
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Tähelepanu: Ülekuumenemist vältimiseks seadist mitte katta!



Juhendid miljöö säästmise kohta

Vanad elektriseadmed sisaldavad väärtuslikke materjale ja selle pärast ei tohi neid koos koduprügiga ära visata! Palume teie aktiivse koostöö eest ressursside ja miljöö säästmiseks ja seadme korraldatud kokkuvõtte punktidele (kui selliseid on olemas) üle anda.

TABEL 2 ELEKTRI-KOHTKÜTTESEADMETE KOHTA NÕUTAV TEAVE**Mudeli tunnuskood(id):** 1.CN206ZF 2000W/230V~ 50/60Hz

Näitaja	Tähis	Väärtus1.	Ühik	Näitaja	Ühik
Soojusvõimsus				Sissetuleva soojuse liik, üksnes elektriliste soojust salvestavate kohtkütteseadmete puhul (valige üks)	
Nimisoojusvõimsus	P _{nom}	2.00	kW	Soojushulga käsijuhtseadis sisseehitatud termostaadiga	[jah/ei]
"Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)"	P _{min}	1.00	kW	Soojushulga käsijuhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega	[jah/ei]
"Maksimaalne pidev soojusvõimsus"	P _{max,C}	2.00	kW	"Elektrooniline soojushulga juhtseadis toa- ja/või välistemperatuuri tagasisidega"	[jah/ei]
"Lisaelektrienergia tarbimine"				Ventilaatoriga muudetav soojusvõimsus	[jah/ei]
Nimisoojusvõimsusel	el _{max}	1.90	kW	Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valigeüks)	
Minimaalsel soojusvõimsusel	el _{min}	0.96	kW	"Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta"	[ei]
Ooteseisundis	el SB	0.00	kW	Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	[ei]
				Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	[jah]
				Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega	[ei]
				"Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga"	[ei]
				"Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga"	[ei]
				Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)	
				"Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega"	[jah/ei]
				"Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega"	[jah/ei]
				Kaugjuhtimisvõimalusega	[jah/ei]
				Kohaneva käivitusjuhtimisega	[jah/ei]
				Tööajapiiranguga	[jah/ei]
				Musta lambiga anduriga	[jah/ei]

TESY Ltd - Head office

1166 Sofia, Sofia Park,

Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor

PHONE: +359 2 902 6666,

FAX: +359 2 902 6660,

office@tesy.com



Прочитајте тековните инструкции пред да го користите овој уред и чувајте ги овие упатства за понатамошна употреба. При промена на сопственикот, упатствата за употреба треба да се пренесува заедно со уредот.

Ви благодариме што го одбравте конвекторот CN206ZF. Тоа е уред кој нуди греење во зимата од во зависност од потребите за постигнување на

удобната топлина во греењето просторија. При правилна употреба и нега, како што е опишано во овие упатства, уредот ќе ви обезбеди многу години корисно функционирање.

ВАЖНИ ЗАШТИТНИ МЕРИ И УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ:

- Пред да го вклучите уредот - проверете дали наведениот напон на типската табличка одговара на напонот, доставен до вашиот дом.



Децата на помалку од 3 години, треба да се чуваат надвор, освен ако не се под континуирано следење.

Деца на возраст од 3 години до 8 години можат само да користат копчето вкл. / искл. на апаратот, под услов уредот да е инсталиран и е подготвен за нормална работа и биле забележани и наложени за неговата употреба на безбеден начин и разбираат дека може да е опасно.

Деца на возраст од 3 години до 8 години не треба да вклучуваат апаратот во штекер, да го дотеруваат, да го чистат или да вршат корисничка поддршка.

Овој уред може да се користи од деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недоволни искуство и знаење, ако тие беа забележани или наложени за безбедно користење на апаратот и ги разбираат опасностите. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и потрошувачка одржување не треба да се прави од деца без надзор.



Некои делови на овој производ може да станат многу жешки и да предизвикаат изгореници. Таму каде, присуствуваат деца и ранливи луѓе, треба да биде доделено посебно внимание.

- Овој уред треба да се користи само за намената за која е бил предвиден, односно да грее битни простории. Уредот не е наменет за комерцијални цели. Секоја различна употреба да се смета за несоодветна и затоа опасна. Производителот не може да носи одговорност за штета кои произлегуваат од неправилна и неразумна употреба. Непочитување на информациите за безбедност ќе го направи невалидно поетата гаранција за уредот!
- Не напуштајте вашиот дом, додека уредот е вклучен: бидете сигурни дека клучот е во исклучена положба. Секогаш го вадете приклучокот на уредот од контактот.
- Чувајте запаливи предмети, како мебел, перници, постелнина, хартија, облека, завеси итн на растојание од најмалку 100 см далеку од конвекторската печка.
- Не користете го уредот во зони каде се користат и чуваат чадат материји. Не користете го уредот во зони со запаливи атмосфери (на пример: во близина на запаливи гасови или аеросоли) - постои многу голема опасност од експлозија и пожар!
- Не оштетувајте и не дозволувајте туѓи тела да падне во отворите за вентилација (дојдовни или појдовни), бидејќи тоа ќе предизвика струен удар, пожар или оштетување во конвекторот.
- Уредот не е погоден за одгледување на животни, и истиот е предвиден само за домашна употреба!

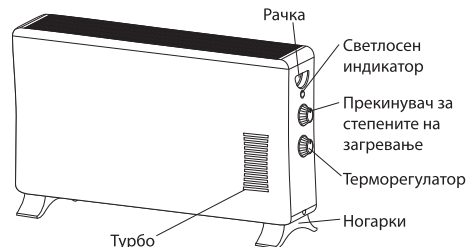
- Чувајте влезот и излезот на воздушното струење слободни од предмети: барем на растојание од 1 m пред и 1 m зад конвекторот.
- Најчестиот причина за прегревање е акумулација на мов и прав во уредот. Редовно чистете го со правосмукалка отворите за вентилација, како пред тоа задолжително го исклучите уредот од електричната мрежа.
- Никогаш не допирајте уредот со мокри и влажни раце - постои опасност за животот!
- Контактот треба да биде достапен во секое време, за да може приклучокот да биде ослободуван при потреба можно побрзо! Никогаш не влечете го кабелот за напојување или самиот уред при исклучување од мрежата.
- Обрнете внимание! Издувниот воздух се загрева за време на работа (до повеќе од 100°C).
- Ако кабелот за напојување на овој уред е оштетен, престанете неговата употреба и контактирајте со обезбедувачот / продавачот за дополнително инструкции.
- Не покривај уредот. Ако е покриен има опасност од прегревање.
- Ако уредот не е во ред или функционира неправилно, запрете го и не го поправајте. За сите поправки контактирајте за помош кон сервисниот центар за попродажни услуги. Само таму ќе заменуваат неисправниот дел со оригинални резервни таква. Не почитувањето на овој услов ќе ја компромитира безбедноста на уредот.
- Ако одлучите да престанете да го користите уредот од овој тип, се препорачува да го направите неупотребливи, како исечете кабелот, откако сте го исклучиле од мрежата. Се препорачува уште сите опасности поврзани со уредот да бидат обезбедени, особено за деца кои би можеле да користат амортизираниот уред за игра.
- Никогаш не оставајте непотребно уредот вклучен. Исклучете го од струја кога нема да го користите подолго време.
- Уредот не треба да се става непосредно под приклучната кутија!
- **Внимание:** Не користете овој уред со програматор, бројач или друг уред кој автоматски го вклучува бидејќи, ако уредот е покриен или неправилно наместен постои опасност од пожар.
- Ставете го кабелот за напојување, па да не го попречува движењето на луѓето и да не биде наслучен! Користете само одобрени продолжни кабли, кои се погодни за уредот, односно имаат знак за сообразност!

- Никогаш не поместувајте уредот, како го повлекува за кабелот и не користете кабелот за пренесување на предмети!
- Не виткајте кабелот и не го влечете преку остри рабови и не го ставајте врз жешки плочи или отворен оган!
- Никогаш не го користете овој уред во близина на бања, до туш или до базен!

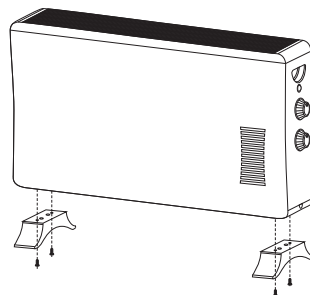
ПАКУВАЊЕ

- По распакување на уредот, проверете дали при транспортот не е оштетен и дали е целосно опремен! Во случај дека биде констатирано оштетување или нецелосни испоракa, контактирајте со Вашиот овластен продавач!
- Не фрлајте оригиналната кутија! Таа би можела да се користи за складирање и транспорт, за да се избегне оштетување од превозува!
- Фрлањето на амбалажниот материјал треба да станува на соодветен начин! Децата треба да се чуваат да не си играат со полиетиленските торби!

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ



МОНТАЖА

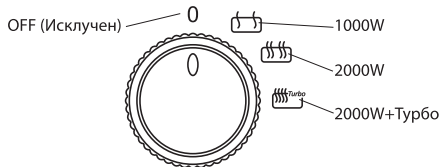


1. Обрнете грејниот уред со долната страна нагоре; монтирајте двете ногарки со 4 навртки.
2. Исправете грејниот уред.

НАЧИН НА РАБОТА

1. Поставете грејниот уред на цврста и рамна површина.
2. Ставете го приклучокот на струјниот кабел во штекер на ѕидот кој ги исполнува следниве технички податоци: 230 ~50/60Hz.

3. Свртете го прекинувачот за степени на загревање на позиција или или , за да го вклучите напојувањето.



4. Свртете го прекинувачот за степени на загревање и терморегулаторот на позиција , откако ќе биде достигната максималната температура, свртете го регулаторот во насока на стрелките на часовникот до постигнување на минималната температура.
5. Откако ќе биде достигната температурата во просторијата, полака завртете терморегулаторот во насока обратна од стрелките на часовникот додека не слушнете „клик“, по што грејниот уред ќе престане да работи.
6. Грејниот уред ќе се вклучува и исклучува автоматски за да ги одржува зададената од Вас температура во просторијата.
7. Свртете го прекинувачот на позиција „0“ за да го исклучите грејниот уред и извадете го приклучокот му од штекерот.
8. Функција против смрзнување: Грејниот уред мора да биде вклучен. Свртете го прекинувач за степени на греење и терморегулаторот во насока на стрелките на часовникот до максимална позиција. Грејниот уред ќе се вклучи автоматски, ако температурата во просторијата е околу 10°C.

ПОМЕСТУВАЊЕ НА УРЕДОТ:

Ако е потребно поместување на уредот, исклучете преку двојниот клуч, извадете плуг од контактот и со две раце преку рачките поместете го уредот на новата локација, како преместувањето е потребно да се оствари при ладен (изладен) конвектор. Преместувањето на топол уред може да доведе до несакани последици за корисникот, како горење или паѓање на запаливи материјали врз конвекторот за време на неговото преместување.

ВГРАДЕН ПРЕКИНУВАЧ ЗА ПРЕВРТУВАЊЕ (ПАЃАЊЕ)

Конвекторот има вграден прекинувач за превртување, во случај дека истиот се преврти, напоноот ќе биде прекинат. Оставете го некое време додека се излади и тогаш го исправете повторно. Тој ќе се врати нормалната работа.

АВТОМАТСКО ЗАШТИТНО ИСКЛУЧУВАЊЕ

Во конвекторот има ли вграден уред (само повратни термо прекинувач), кој автоматски се активира и исклучува во случај на прегревање и ќе се обнови при ладење на температурата на апаратот.



Важно!

Можно е при првото вклучување на апаратот да се почувствува мирис. Тоа е нормално за почетниот период на работа. Осигурете се дека конвекторот е поставен во добро проветрена просторија и оставете го да работи додека исчезне мирисот. Може да слушнете и специфичен бучава, која наликува на пуцкање додека конвектор се загрева. Тоа е нормално и конвекторот работи во нормален режим. Веднаш штом конвектор се загрее оваа бучава исчезнува.

ЧИСТЕЊЕ

- Задолжително прво исклучете го уредот од клучот на извадете го приклучокот од зидниот штекер. Пред да почнете да го чистите конвекторот, оставете го да се излади како го исклучите од контактот.
- Исчистете го куќиштето со влажна крпа, правосмукалка или четка.
- Никога не го потопувајте уредот во вода - опасност за животот од струен удар!
- Никога не користете бензин, разређувач или груби абразивни производи за чистење, бидејќи тие ќе го оштетат премазот на апаратот.

СКЛАДИРАЊЕ

- Пред да приберете конвекторот, оставете го да се излади како го исклучите од контактот.
- Користете оригиналното пакување за складирање на конвекторот ако истиот нема да се користи за некое време. Производот се штити од прекумерната посипување и загадување како се прибрира во оригиналното пакување.
- Никога не ваѓајте топол уред во пакување му!
- Производот е потребно да се чува на суво и заштитено од директна сончева светлина локација.
- Експлицитно се забранува неговото чување во влажни или мокри простории.

ТЕХНИЧКИ ПАРАМЕТРИ НА АПАРАТОТ:

Модел	Прогласена моќност	Прогласени напон	Прогласена фреквенција
CN206ZF	2000W	230V	50Hz



Внимание: за да се избегне прегревање, не покривајте уредот!



Насоки за заштита на животната средина

Старите електрични уреди содржат вредни материјали и поради тоа не треба да се отстрануваат заедно со битовата смет! Ве молиме да соработувате со активниот придонес за зачувување на ресурсите и животната средина и да дадете апаратот во организираниот изкупвателни премини (ако има такви).



TESY

TESY Ltd - Head office
1166 Sofia, Sofia Park,
Building 16V, Office 2.1. 2nd Floor
PHONE: +359 2 902 6666,
FAX: +359 2 902 6660,
office@tesy.com